



ENERGETICS

PR 3200_P

Assembly Manual

EN

Manuel d'assemblage

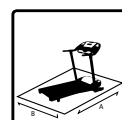
FR

Manuale montaggio

IT

Руководство по сборке

RU



A: 350 cm
B: 190 cm



< 1 h



EN ISO 20957-1
EN 957-6: HC



< 80 db



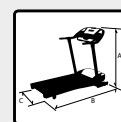
220/230V



30 - 45 min



< 100 kgs



A: 125.4 cm
B: 149.2 cm
C: 67 cm



42.1 kgs

Table of contents / Table des matières / Indice / Содержание

- 1. Englishp. 4
- 2. Françaisp. 16
- 3. Italianop. 28
- 4. Русский языкp. 40

Serial Decal / Etiquette numéro de série / Seriel Decal / Серийная наклейка



www.energetics.eu
c/o Neomark Sàrl, 14a rue de la Gare, 4924 Hautcharage, Luxembourg

Produced for / Produit pour:
IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH, Woelflistrasse 2,
3006 Berne, Switzerland

Assembled & produced by / Assemblé & produit par:
XIAMEN KSTAR SPORTS CO., LTD
No. 8, Fengling Er Road, Chengnan Industrial Park,
Tong'An, Xiamen, China

Product Name / Nom du produit:	PR 3200p
IIC Product Number / Numéro de produit IIC:	210576
IIC Factory Code / Numéro du fabricant IIC:	F-1260
Serial Number / Numéro de série:	141103KST00001

Max User Weight / Poids corporel maximal:
EN ISO 20957-1, EN 957-6, Class / Classe: H-C
 Made in China Fabriqué en Chine |

Serial Number: _____

Date of Purchase: _____

- EN** The product sticker is placed on the rear stabilizer on bikes and ellipticals and next to the power inlet on treadmills.
- FR** L'étiquette du produit est placée sur le stabilisateur arrière sur les vélos et les elliptiques et à côté de la prise d'alimentation sur les tapis roulants.
- IT** L'adesivo del prodotto è posto sullo stabilizzatore posteriore su bici ed ellissi e accanto all'ingresso di alimentazione sui rulli trasportatori.
- RU** Наклейка товара расположена на заднем стабилизаторе на велосипедах и орбитреках и рядом со входом питания на беговых дорожках

- EN** © The owner's manual is only for the customer reference. ENERGETICS can not guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product. Wherever pictograms are used they may differ from your product, it's for reference only.
- FR** © Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur. ENERGETICS ne peut être tenu responsable pour d'éventuelles erreurs de traduction, ou pour d'éventuelles modifications techniques du produit. Partout où des pictogrammes sont utilisés, ils peuvent différer de votre produit, ils ne sont utilisés qu'à titre indicatif.
- IT** © Il presente manuale è solo per riferimento dell'acquirente. ENERGETICS non può garantire per errori occorsi durante la traduzione o cambiamenti nelle specifiche tecniche del prodotto. In caso di utilizzo di immagini, esse possono differire dal vostro prodotto, sono solo per riferimento.
- RU** © Инструкция служит только как информация для покупателя. ENERGETICS не несет ответственности за ошибочный перевод или за неточности, связанные с техническими изменениями продукта. Пиктограммы могут отличаться от вашего товара, поскольку они используются только в ознакомительных целях.

3

Corporate Social Responsibility

INTERSPORT is a participating company in the BSCI (Business Social Compliance Initiative) based in Brussels. Through BSCI, INTERSPORT is committed to implement the BSCI Code of Conduct in its supply chain and to gradually achieve better working conditions at the involved suppliers' workplaces. The BSCI system is based on three pillars: monitoring of non-compliances by external independent audits; empowering of supply chains' actors through various capacity-building activities; and engagement with all relevant stakeholders via constructive dialogue in Europe and supplying countries. Our social audits are conducted by neutral, internationally recognized auditing companies with the aim of monitoring the social compliance of our supplier factories.

For more information on the BSCI please visit: www.bsci-intl.org



Norms & Regulations

Consumer safety is the number one priority for ENERGETICS products. This means that all of our products comply with national and international legal requirements (such as the EU Regulation (EC No. 1907/2006) concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals [REACH]).

This product is also CE certified and has been tested by an internationally recognized institute and certified against the industry standard ISO EN 20957-1, EN 957-6.



Disposal of electrical waste products (Directive 2002/96/EC WEEE):

All products that contain electrical and electronic equipment must be marked with the logo. These products shall not be disposed in municipal waste. Instead please check local regulations regarding these types of products.



Disposal of batteries (Directive 2006/66/EG):

Batteries must be marked with the logo including the chemical symbols Hg, Cd or Pb if the battery contains mercury, cadmium or lead above the threshold limits mentioned in the directive and its amendments. Batteries used in products shall not be disposed in municipal waste.



Directive 2011/65/EU:

Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

RoHS

Energy saver mode

Our equipment will switch from stand by to energy saving mode if the console has been inactive for 3 – 10 minutes. This will help you to save electricity.



Dear Customer,

Congratulations on your purchase of an ENERGETICS home fitness equipment. This product has been designed and manufactured to meet the needs and requirements of in-home use. Please carefully read the assembly- and user manual. Be sure to keep the instructions for reference and/or maintenance. If you have any further questions, please contact us. We wish you lots of success and fun while training,

Your ENERGETICS - Team

Product Safety

ENERGETICS offers high quality home fitness equipment. All products have been tested and certified according to the latest European Norm ISO EN 20957-1, EN 957-6.

Important Safety Instructions for all home fitness equipment

- Do not assemble or operate this home fitness equipment outdoors or in a wet or moist location.
- Before you start training on your home exercise product, please read the instructions carefully.
- Be sure to keep the instructions for information, in case of repair and for spare part delivery.
- This training equipment is not suitable for therapeutic purposes.
- Consult your physician before starting with any exercise programs to receive advice on the optimal training.
- Warning: incorrect/excessive training can cause health injuries. Stop using the home fitness equipment when feeling uncomfortable.
- Warning: The safety level of the training equipment can only be maintained if it is examined regularly on damage or wear.
- Please follow the advice for correct training as detailed in the training instructions.
- Ensure that training only starts after correct assembly, adjustment and inspection of the home fitness equipment.
- Always start with a warm-up session.
- Only use original ENERGETICS parts as delivered (see parts list).
- Follow the steps of the assembly instruction carefully.
- Only use suitable tools for assembly and ask for assistance if necessary.
- Place the home fitness equipment on an even, non-slippery surface for immobilization, reducing noise and vibration.
- To protect the floor or carpet from damage, place a mat under the product.
- For all adjustable parts be aware of the maximum position to which they can be adjusted.
- Tighten all adjustable parts to prevent sudden movement while training.
- This product is designed for adults. Please ensure that children only use it under the supervision of an adult.
- Ensure that those present are aware of possible hazards, e.g. movable parts during training.
- Do not use the home fitness equipment without shoes or loose shoes.
- Be aware of non-fixed or moving parts whilst mounting or dismounting the home fitness equipment.
- Search for noisy parts: If you should notice unusual noises, like grinding, clacking etc. try to locate it and have it repaired by a professional. Make sure the home fitness equipment is not used until after repairs have been made.
- This device is not meant to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and/or the knowledge to use this device, unless under the supervision of another person in charge of their safety or having been given prior instruction on the operation of this device.
- Children should always be under supervision, to assure they are not playing with this device.

- Advised correct running position: Running straight on the treadmill is made easier by focusing on a fixed object in front of you in the room. Run as if you wanted to approach the object.
- Noise compliance: This treadmill meets the requirements of the noise pollution standards.



- This product is made for home use only and tested up to a maximum body weight of: see front page or serial decal on product.



WARNING: Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Over exercising may result in serious injury or death. If you feel faint stop exercising immediately.



The product without load has an average sound emission of: refer to front page for details.

NOTE: Noise emission under load is higher than without load.

Important Safety Instructions for Treadmills

- To protect the floor or carpet from damage, place a mat under the treadmill.
- Turn off the power whilst the treadmill is not in use and remove the safety key.
- In case of emergency please place both feet at the same time on the side rails.
- Do not leave the equipment unattended when the treadmill is still plugged-in.
- Remove the main plug from the power outlet when the equipment is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.
- We take no responsibility for personal injury or damage sustained by or through the use of this treadmill.
- The function of the immobilization method: the purpose of immobilizing the treadmill is to prevent unauthorized use. This can be accomplished by removing the safety key from the console, unclipping it from the cord and putting it in a non-accessible place.
- Make sure that the walking belt comes to a complete stop before folding up the machine.
- Never start the treadmill if folded up.

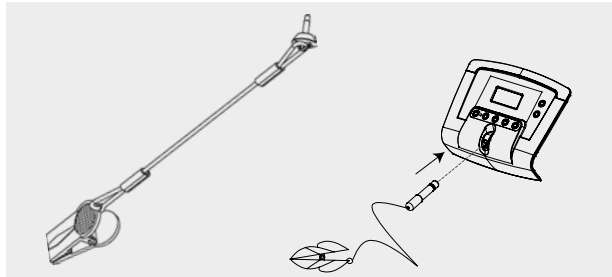
Emergency Key / Stop

The function of the emergency stop: The safety key functions as the emergency stop. In an emergency situation, remove the safety key from the console and the treadmill will come to a stop.

Follow the steps listed below if you experience pain, feel faint or need to stop your treadmill in an emergency situation:

1. Grip handrails for support.
2. Step onto the lateral platform.
3. Pull the safety key off the console.

To activate an emergency stop, please detach the safety key from the console.



EXERCISE AREA AND EMERGENCY DISMOUNT



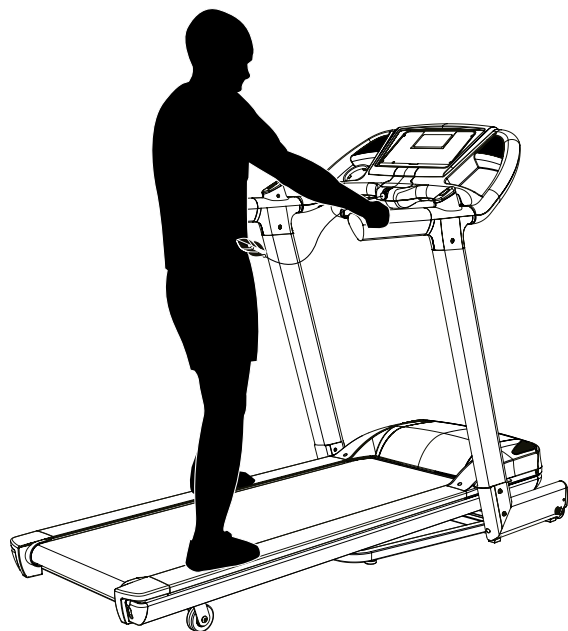
The minimum workout area needs to be: refer to front page for details.

In addition, for safety purposes, an area of at least 200 cm in length and at least the same width as the treadmill, needs to be kept clear behind the equipment when in use.

Please use the following steps to securely exit the treadmill:

- 1) Stop the treadmill by pushing the STOP (ST) button or by pulling out the safety key. Make sure the machine has come to a full stop before you completely stop running or walking.
- 2) Simultaneously hold the side or front hand rails on both sides in order to support yourself while the machine slows down.
- 3) While holding the hand rails tightly, place each foot onto the lateral platforms (side rails).
- 4) Exit the treadmill on either side of the product.

Note: In case of an emergency, you may need to do the above steps in a very short period of time (seconds) to be able to securely get off the treadmill.



Cleaning, Care & Maintenance on fitness equipment

Warning

- To prevent electrical shock, be sure the power to the treadmill is OFF and the power cord is unplugged from the wall electrical outlet before attempting and cleaning or maintenance.

Important



- Frequent cleaning of your treadmill will extend the product's life.
- Use of a treadmill mat is recommended for ease of cleaning.
- Use clean and proper sport shoes only.
- Use a damp cloth to clean the treadmill and avoid the use of abrasives or solvents.
- To prevent damage to the computer, keep liquids away and keep it out of direct sunlight.
- The treadmill should not be used or stored in a moist area because of possible corrosion.
- Dirt from your shoes contacting the belt may eventually make its way underneath the running belt.



- In case of repair please ask your dealer for advice.
- Replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
- Use original spare parts for repair only.



Daily



- Immediately wipe off the sweat; perspiration can ruin the appearance and proper function of the treadmill.



Weekly

- Vacuum underneath treadmill once a week.



Monthly



- Check that all connecting elements are tightly fitted and in good condition.

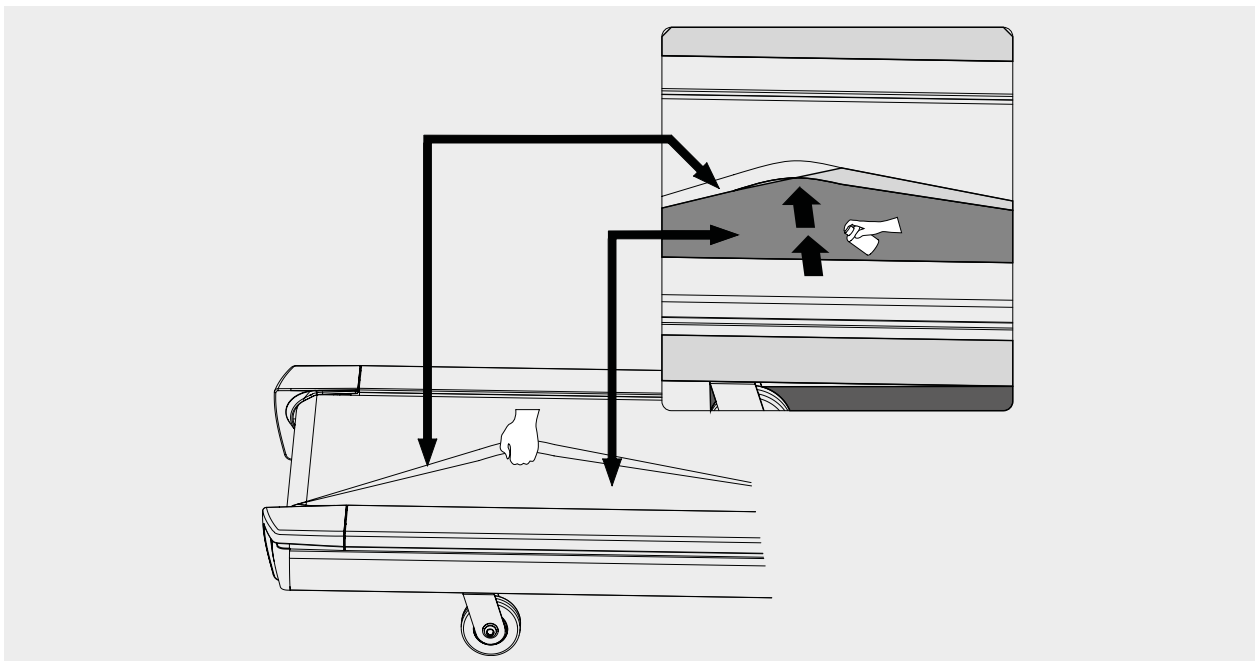
Deck Lubrication

The walking belt has been pre-lubricated at the factory. However, it is recommended that the walking board be checked periodically for lubrication to ensure optimal treadmill performance. Your treadmill should not have to be lubricated usually within the first year or 500 hours of use.

Every 30 days or 20 hours of operation lift the sides of the walking belt and feel the top surface of the walking board as far as you can reach. If there are signs of silicone, no further lubrication is required. If it feels dry to the touch, follow the instructions below. Please use a non-petroleum based silicone.

To apply lubricant to the walking belt:

1. Position the walking belt so that the seam is located on top and in center of the walking board.
2. Insert the spray nozzle into the spray head of the lubricant can.
3. While lifting the side of the walking belt, position the spray nozzle between the walking belt and the board approximately 6 cm from the front of the treadmill. Apply the silicone spray to the walking board, moving from the front of treadmill to the rear. Repeat this on the other side of the belt. Spray approximately 4 seconds on each side.
4. Allow the silicone to "set" for 1 minute before using the treadmill.

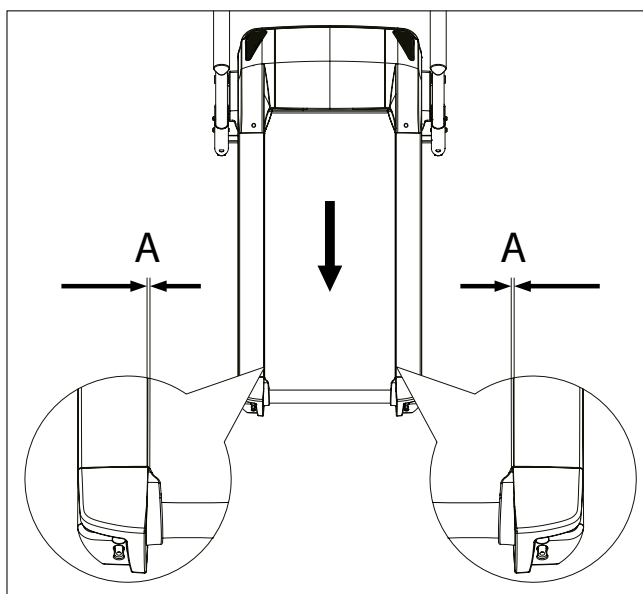


Please keep children and pets away from the silicone oil at all times to prevent any swallowing of the substance.

EN**FR****IT****RU**

MAXIMUM ALLOWED RUNNING SURFACE LATERAL POSITION

On all ENERGETICS treadmills, the lateral side rails cover the walking belt for safety reasons. The space A between the walking belt and the side rails should be evenly distributed on both sides and should not be more than 2 mm on either side. If the space is larger than 2 mm, please follow the steps described in the “Belt adjustment paragraph”, provided in this manual.



Belt adjustment

Belt adjustment and tension performs two functions: adjustment for tension and centering. The running belt has been adjusted properly at the factory. However transportation, uneven flooring or other unpredicted reasons could cause the belt to shift off center resulting in the belt rubbing with the plastic side rail or end caps and possibly causing damage. To adjust the belt back to its proper position please follow the directions below:

Walking belt has shifted to the left: First unplug the power cord from the surge protector. Using the hex key provided, turn the left rear roller adjustment bolt 1/4 turn in the clockwise direction. Plug the power cord back into the surge protector and run the treadmill at 4 km/h (2.5 mph). You should see the belt start to correct itself, moving back towards the center. Repeat the above procedure until the walking belt is centered. It may be necessary to set walking belt tension once you have completed this procedure if the belt feels like it is slipping while walking. Refer below to the “Walking belt slipping” instructions.

Walking belt has shifted to the right: First unplug the power cord from the surge protector. Using the hex key provided, turn the right rear roller adjustment bolt 1/4 turn in the clockwise direction. Plug the power cord back into the surge protector and run the treadmill at 4 km/h (2.5 mph). You should see the belt start to correct itself, moving back towards the center. Repeat the above procedure until the walking belt is centered. It may be necessary to set walking belt tension once you have completed this procedure if the belt feels like it is slipping while walking. Refer below to the “Walking belt slipping” instructions.

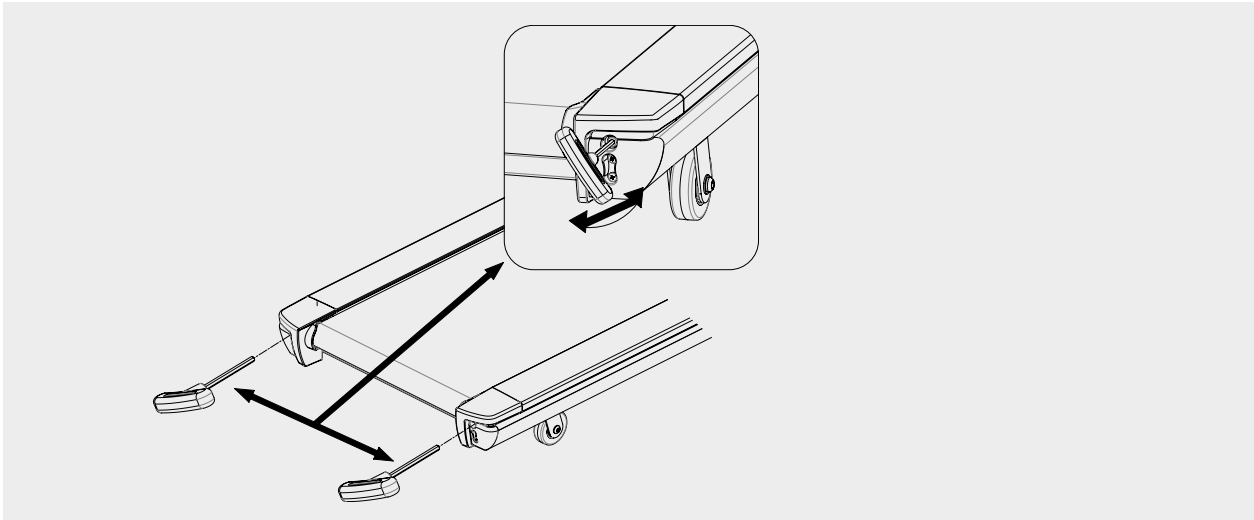
Walking belt is slipping: First unplug the power cord from the surge protector. Using the hex key provided, turn both the left and right rear roller adjustment bolts the same distance, usually a 1/4 turn in the clockwise direction. Plug the power cord back into the surge protector and run the treadmill at 4 km/h (2.5 mph). You should now walk on the belt to determine if the belt is still slipping. Repeat the above procedure until the walking belt is not slipping. The tension should be just tight enough not to slip.

EN

FR

IT

RU

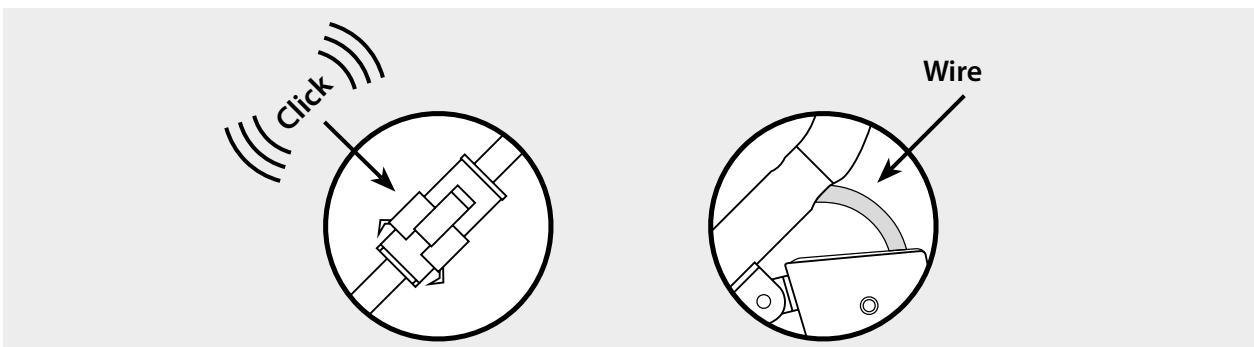


WARNING! Do not over tighten rollers! This will cause premature roller bearing failure! Right and left tension bolts are located at the rear of the treadmill.

Assembly Information

1. Also refer to the drawings on the last pages of the manual.
2. Open the carton, put the main frame on the ground.
3. Fix the console cockpit on the uprights using designated screws (see assembly drawing for reference).

Important: Make sure you will not pinch, cut or damage the cable in any way (see hangtag). Please pay special attention to the wire connecting of the upper board with the lower board. Please also make sure that you connect the two cables correctly. The connection has been connected well once you hear a "click" sound. Any damage or incorrect connection will cause major problems operating the machine.



4. Fold and move up the console together with the upright posts.

Important: When you up fold the computer and the uprights, make sure the metal does not damage the inside wires! Fix the upright onto the base frame with the designated screws (see assembly drawing for reference). Repeat the same on the other side.

5. If applicable fix the right & left base cover on each upright with the designated screws (see assembly drawing for reference).

6. If applicable cover the right & left handlebar cover on the computer frame.

7. Attach the safety key to the computer.

Operations

Proper Training Clothes

Please make sure you always wear proper training shoes while working out. It is recommended that you wear training appropriate exercise clothing's that allow you to move freely whilst exercising.

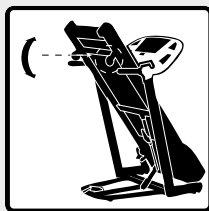
Exercise Level

Please contact a physician before your exercise program. Immediately stop exercising if you feel any pain or tightness in your chest, become short breathered or faint. Please contact your doctor before you start using your fitness product again.

Incline Adjustment

Manual adjustment (if not motorized)

Fold the running deck up until you hear that the air pressure bar is locked into the round tube. Adjust the incline on both sides to the same level.



Computer controlled adjustment

The incline level can be increased or decreased on the console (if applicable). Please consult the computer manual for further information.

Training instructions

Scan the QR code in order to get access to assembly manuals, user manuals and training instructions.



EN

FR

IT

RU

Handling

Fold treadmill

Catch the rear end or the running belt and gently lift the running deck into an upright position until you hear that the air pressure bar is locked into the round tube.

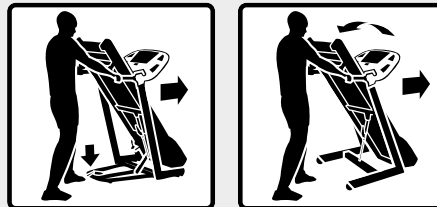
Unfold treadmill

Hold the rear end of the running deck and press on the air pressure bar. The running deck will lower gently to the ground.



Transport treadmill

Stand behind the treadmill and grab the handlebars. Use the transport wheels to roll the treadmill to a desired position.



Mechanical Troubleshooting

The repair steps marked in *Italic* below must be carried out only by a qualified technician. Please contact your point of sales for further instructions. INTERSPORT declines all responsibility in case of repairs that have been carried out by unqualified personnel.

Problem	Solution
Computer display does not work at all or partially.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check power supply. 2. Check cable connections. 3. Replace the computer.
Pulse does not work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean hand pulse plates. 2. Check cable connections. 3. Check if pulse cable is plugged-into computer. 4. Moisten your palms. 5. Let another person check the pulse function, on a small percentage of the population the hand pulse is not readable. 6. Replace hand-pulse plates. 7. Replace computer.
What does the POLAR® logo mean?	ENERGETICS products that carry this logo can be used with a uncoded chest belt.
No speed signal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the upper cable connections. 2. <i>Check if the speed sensor is in the right position.</i> 3. <i>Replace the speed sensor.</i> 4. <i>Replace the computer or power board.</i>
The upright post shakes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loose upright post screws. 2. Re-insert screws/washers and tighten screws equally.
The home fitness equipment shakes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use the rear stabilizer height adjustment to level out any unevenness. 2. Move the equipment to a different place and check if the problem still persists.
The home fitness equipment creates abnormal noises.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the fit of the stabilizer bolts. 2. Check the end caps. 3. Check if the tension of the belt is too high. 4. <i>Check roller bearings, drive motor, incline motor (if applicable).</i>

Error Code	Problem	Solution
E00	Safety key not plugged-in.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the safety key correctly. 2. <i>Replace the safety key or the safety key base. If it still does not work, replace the console.</i>
E01	No signal from control board to console.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the cable connection between console and control board if connected correctly or damaged. 2. <i>Remove and re-insert the IC which can be found on the control board.</i> 3. <i>Check the power connection of the control board.</i> 4. <i>Change the control board.</i>
E02	Fuse or abnormal motor function.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the fuse is inserted correctly. 2. Check if the power cable is plugged into the wall outlet correctly. 3. <i>Check motor connections.</i> 4. <i>Replace the motor</i> 5. <i>Breakdown of the IGBT, replace the power cable or control board.</i>
E03	No sensor signal for 10 seconds.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Check if the sensor plug is plugged-in.</i> 2. <i>Check if the magnetic sensor is broken or damaged, replace the magnetic sensor.</i>
E04/E06	Incline self-check failure.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Check if the incline motor cables are plugged-in.</i> 2. <i>Check if the incline motor cables are broken, replace the cables or incline motor if needed.</i> 3. <i>Replace the control board.</i>
E05	Current overload protection.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the fuse is inserted correctly. 2. <i>Check if there is any damaged cable.</i> 3. Check the tension of the running belt, adjust if needed. 4. Check if the running deck is lubricated. 5. <i>Check or replace the motor.</i>
E07	Parameters lost or mixed-up.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Replace the control board</i>
E08	Control board malfunction (EEPROM damage).	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Replace the control board</i>

Responsabilité sociale des entreprises

INTERSPORT est une société participant à la BSCI (Business Social Compliance Initiative) basée à Bruxelles. A travers la BSCI, INTERSPORT s'engage à mettre en œuvre le Code de conduite de la BSCI dans sa chaîne d'approvisionnement et de parvenir progressivement à de meilleures conditions de travail dans les lieux de travail des fournisseurs impliqués. Le système BSCI est basé sur trois piliers : le suivi des non-conformités par des audits externes indépendants, l'autonomisation des acteurs des chaînes d'approvisionnement par le biais de diverses activités de renforcement des capacités et l'engagement de toutes les parties prenantes concernées par un dialogue constructif en Europe et dans les pays fournisseurs. Nos audits sociaux sont menés par des sociétés d'audit neutres internationalement reconnues, dans le but de surveiller la conformité sociale des usines de nos fournisseurs. Pour plus d'informations sur la BSCI veuillez visiter : www.bsci-intl.org



Normes et règlements

La sécurité des consommateurs est la priorité numéro un pour les produits Energetics. Cela signifie que tous nos produits sont conformes aux exigences juridiques nationales et internationales (telles que le règlement de l'UE (CE n° 1907/2006) concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des produits chimiques [REACH]).



Ce produit est également certifié CE et a été testé par un institut internationalement reconnu et certifié contre le standard de industriel ISO EN 20957-1, EN 957-6.

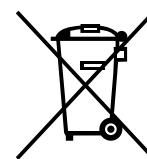
Élimination des déchets électriques (Directive DEEE 2002/96/CE) :

Tous les produits qui contiennent des équipements électriques et électroniques doivent être marqués avec le logo. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez vérifier les lois locales concernant ce type de produits.



Elimination des piles (directive 2006/66/EG) :

Les piles doivent être marquées avec le logo incluant les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb si la pile contient du mercure, du cadmium ou du plomb au-dessus Du seuil limite mentionné dans la directive et ses amendements. Les piles utilisées dans les produits ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.



Directive 2011/65/EU :

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

RoHS

Energy saver mode

Notre équipement passera du mode veille au mode sauvegarde d'énergie si la console a été inactive pendant 3 à 10 minutes. Cela vous aidera à moins dépenser d'électricité.



Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat d'un appareil d'entraînement ENERGETICS. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour satisfaire les besoins et les exigences de l'entraînement à domicile. Veuillez lire soigneusement les manuels d'assemblage et de l'utilisateur. Veuillez garder ces instructions comme référence et/ou pour l'entretien. Nous sommes à votre disposition pour vous fournir des renseignements supplémentaires. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec cet appareil.

Votre équipe ENERGETICS

Sécurité de l'appareil

ENERGETICS propose un équipement d'entraînement à domicile de haute qualité. Tous les produits ont été testés et certifiés selon la dernière Norme Européenne ISO EN 20957-1, EN 957-6.

Instructions importantes de sécurité for pour tous les équipements d'entraînement

- Ne pas assembler ou utiliser cet équipement d'entraînement à l'extérieur ou dans un endroit mouillé ou humide.
- Avant de commencer l'entraînement sur votre équipement d'entraînement, veuillez lire les instructions soigneusement.
- Assurez-vous de garder les instructions pour information, en case de réparation et pour la livraison de pièces détachées.
- Cet équipement ne convient pas à des fins thérapeutiques.
- Consultez votre médecin avant de commencer tout programme d'exercice pour recevoir des conseils sur l'entraînement optimal.
- Avertissement : un entraînement incorrect ou excessif peut causer des blessures. Arrêtez d'utiliser l'équipement si vous ressentez un inconfort.
- Avertissement : Le niveau de sécurité de l'équipement ne peut être maintenu que si celui-ci est examiné régulièrement pour les dommages et l'usure.
- Veuillez suivre les conseils d'entraînement correct comme détaillé dans les instructions.
- Assurez-vous de ne commencer l'entraînement qu'après un assemblage correct, un ajustement et une inspection de l'équipement.
- Commencez toujours par une session d'échauffement.
- Utilisez uniquement des pièces originales ENERGETICS comme celles livrées (voir liste).
- Suivez les étapes d'assemblage avec attention.
- N'utilisez que des outils adaptés pour l'assemblage and et demandez de l'aide si nécessaire.
- Placez l'équipement sur une surface plane et non glissante pour l'immobiliser, réduire le bruit et les vibrations.
- Pour protéger le sol ou la moquette, placez un tapis sous l'équipement.
- Pour toutes les pièces ajustables, vérifiez la position maximum à laquelle elles peuvent être ajustées.
- Serrez toutes les pièces ajustables pour éviter les mouvements soudains pendant l'entraînement.
- Ce produit est conçu pour les adultes. Veuillez vous assurer que les enfants ne l'utilisent que sous la supervision d'un adulte.
- Assurez-vous que les personnes présentes soient averties des dangers possibles, comme les pièces amovibles, pendant l'entraînement.
- N'utilisez pas l'équipement sans chaussures ou avec des chaussures mal attachées.

- Faites attention aux pièces non fixées ou amovibles pendant le montage ou démontage de l'équipement.
- Cherchez les pièces qui font du bruit : si vous constatez des bruits inhabituels, comme un grincement, un claquement etc., essayez de le localiser et de le faire réparer par un professionnel. Assurez-vous que l'équipement n'est pas utilisé jusqu'à ce que les réparations soient faites.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances pour l'utiliser, sauf sous supervision d'une autre personne en charge de leur sécurité ayant reçu des instructions sur son utilisation.
- Les enfants doivent toujours être supervisés, pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Conseil pour courir en position correcte : Se concentrer sur un objet fixe en face de vous dans la salle aide à courir bien droit sur le tapis roulant. Courez comme si vous vouliez approcher l'objet.
- Bruit : Ce tapis de course est conforme aux exigences des normes de pollution sonore.



- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement et testé jusqu'à un poids maximal de : voir la page de garde ou le numéro de série sur le produit.



AVERTISSEMENT : les systèmes de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être inexacts. Un excès d'exercice peut entraîner des blessures graves ou la mort. Si vous vous sentez faible, arrêtez immédiatement l'exercice.



Le produit sans charge a une émission sonore moyenne de : reportez-vous à la première page pour plus de détails.

REMARQUE : l'émission de bruit est plus importante sous charge que sans charge.

Consignes de sécurité importantes pour tapis de course

- Pour protéger votre sol ou votre moquette, placez un tapis sous le tapis roulant.
- Coupez l'alimentation quand que le tapis roulant n'est pas en cours d'utilisation et retirez la clé de sécurité.
- En cas d'urgence, veuillez placer les deux pieds en même temps sur les rails latéraux.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque le tapis roulant est toujours branché.
- Retirez la fiche principale de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage et avant le nettoyage et l'entretien.
- Nous ne prenons aucune responsabilité pour les dommages corporels ou des dommages subis directement ou indirectement par l'utilisation de ce tapis roulant.
- La fonction de la méthode d'immobilisation : le but d'immobiliser le tapis roulant est d'empêcher toute utilisation non autorisée. Ceci peut être accompli en retirant la clé de sécurité de la console, en la décrochant de la corde et en la mettant dans un endroit non accessible.
- Assurez-vous que le tapis est à l'arrêt complet avant de plier la machine.
- Ne jamais démarrer le tapis roulant quand il est plié.

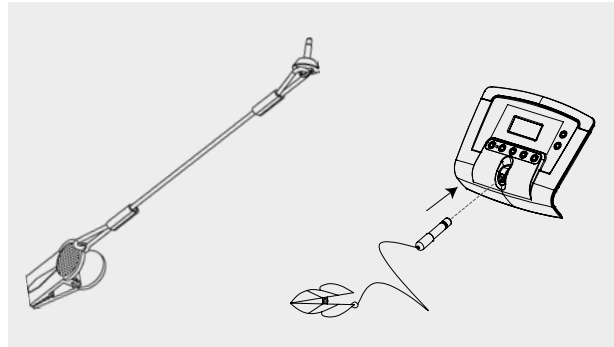
Clé d'arrêt d'urgence

La fonction d'arrêt d'urgence : Les principales fonctions de sécurité comme l'arrêt d'urgence. Dans une situation d'urgence, retirez la clé de sécurité de la console et le tapis roulant s'arrêtera.

Suivez les étapes ci-dessous si vous ressentez des douleurs, un vertige ou si vous avez besoin d'arrêter votre tapis roulant dans une situation d'urgence :

1. Tenez les poignées pour le soutien.
2. Montez sur la plate-forme latérale.
3. Retirer la clé de sécurité de la console.

Pour activer l'arrêt d'urgence, retirez la clé de sécurité de la console.



ZONE D'EXERCICE ET ARRET D'URGENCE

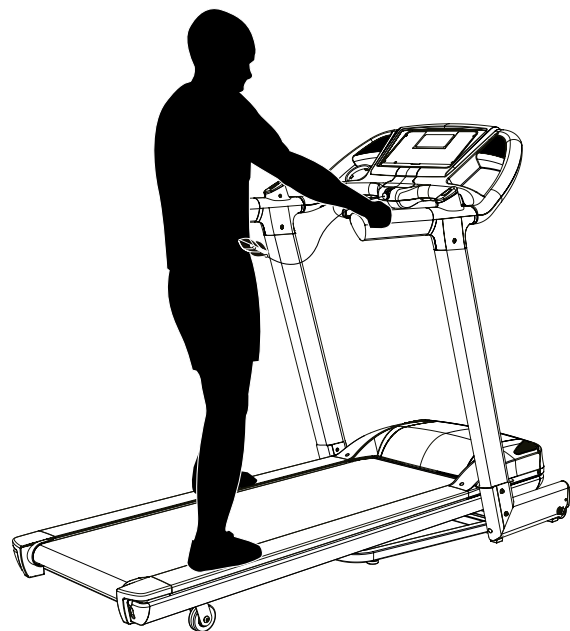


La zone d'entraînement minimum doit être : reportez-vous à la première page pour plus de détails. En outre, pour des raisons de sécurité, une surface d'au moins 200 cm de longueur et d'au moins la même largeur que le tapis roulant, doit être maintenue libre derrière l'appareil lors de son utilisation.

Veillez suivre les étapes suivantes pour quitter le tapis roulant en toute sécurité :

- 1) Arrêtez le tapis roulant en appuyant sur le bouton STOP (ST) ou en retirant la clé de sécurité. Assurez-vous que la machine soit à l'arrêt complet avant de vous arrêter complètement de courir ou de marcher.
- 2) Tenez simultanément les poignées latérales ou avant des deux côtés pendant que la machine ralentit.
- 3) Tout en tenant les poignées fermement, placez les pieds sur les plates-formes latérales (rails latéraux).
- 4) Quittez le tapis roulant d'un côté ou de l'autre de l'appareil.

Remarque. En cas d'urgence, vous pouvez avoir besoin de suivre les étapes ci-dessus dans un très court laps de temps (en secondes) pour être en mesure de descendre en toute sécurité du tapis.



Nettoyage, soin et entretien des appareils de fitness

Avertissement

- Pour éviter tout choc électrique, vérifiez que l'alimentation du tapis roulant est éteinte et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique murale avant tout nettoyage ou entretien.

Important



- Le nettoyage fréquent de votre tapis roulant prolongera la vie du produit.
- L'utilisation d'un tapis est recommandé pour faciliter le nettoyage.
- Utilisez uniquement des chaussures de sport propres et adaptées.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le tapis de course et d'éviter l'utilisation d'abrasifs ou de solvants.
- Pour éviter d'endommager l'ordinateur, éloignez tout liquide et le garder hors de la lumière directe du soleil.
- Le tapis roulant ne doit pas être utilisé ou stocké dans une zone humide à cause de la corrosion.
- La saleté de vos chaussures en contact avec le tapis peut passer sous le tapis roulant.



- En cas de réparation, veuillez demander conseil à votre revendeur.
- Remplacez les pièces défectueuses immédiatement et / ou maintenez l'équipement hors service jusqu'à réparation.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour la réparation.



Chaque jour



- Essuyez immédiatement la sueur; la transpiration peut abîmer l'apparence et gêner le fonctionnement correct du tapis roulant.



Chaque semaine

- Passez l'aspirateur sous le tapis roulant une fois par semaine.



Chaque mois



- Vérifier que tous les éléments de connexion sont bien fixés et en bon état.

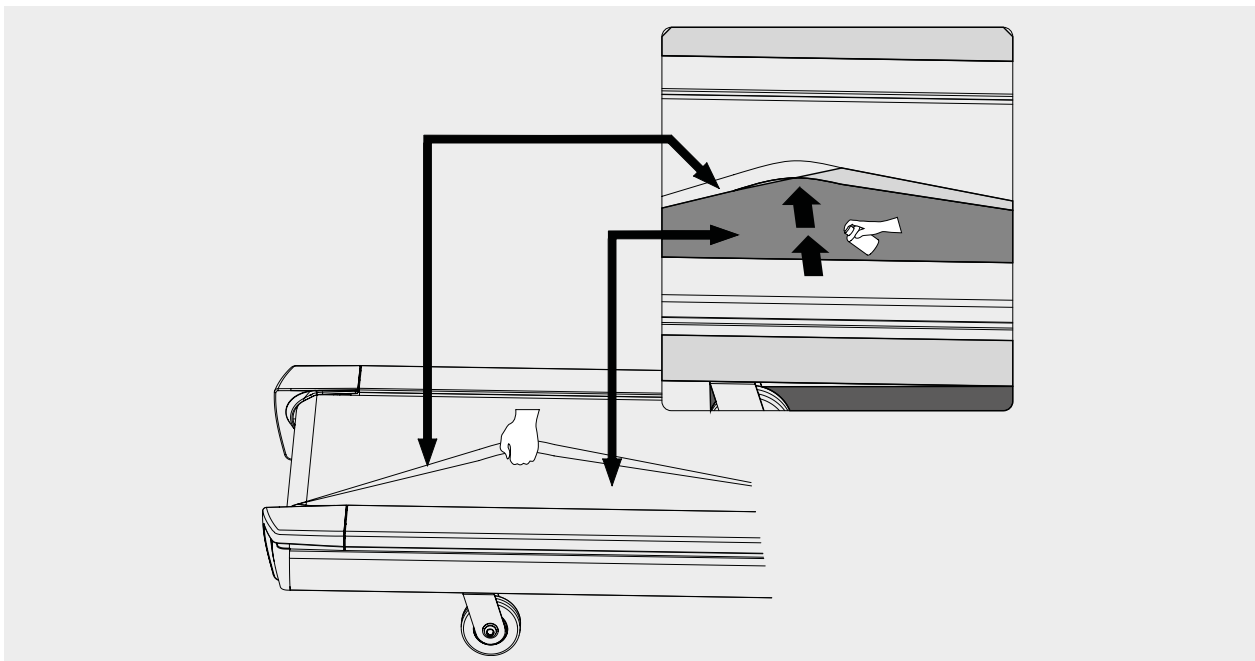
Lubrification du tapis

Le tapis de marche est pré lubrifié à l'usine. Cependant, il est recommandé de vérifier sa lubrification régulièrement pour assurer une performance optimale. Normalement cela ne devrait pas être nécessaire durant la première année ou avant 500 heures d'utilisation.

Tous les 30 jours ou 30 heures d'utilisation, soulevez les côtés du tapis et touchez la surface aussi loin que vous pouvez. Si vous sentez de la silicone, il n'y a pas besoin de lubrification supplémentaire. Si vous sentez une sécheresse, suivez les instructions ci-dessous. Veuillez utiliser de la silicone sans pétrole.

Application du lubrifiant sur le tapis :

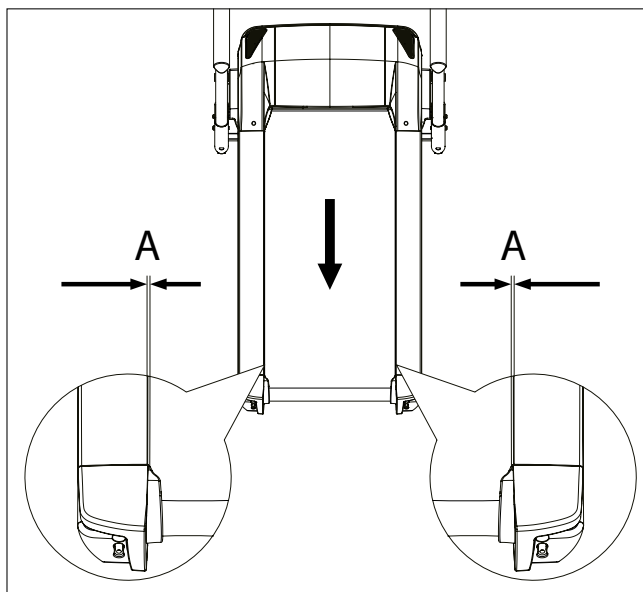
1. Positionnez le tapis de façon à ce que la couture soit sur le dessus et au centre.
2. Insérez le pistolet sur le dessus de la bouteille de lubrifiant.
3. Tout en soulevant le côté sur tapis, positionnez le pistolet entre le tapis et la console à environ 15 cm de l'avant du tapis. Appliquez la silicone sur le tapis, roulant de l'avant à l'arrière. Répétez cette opération de l'autre côté du tapis. Vaporisez pendant environ 4 secondes de chaque côté.
4. Laissez la silicone s'imprégner pendant 1 minute avant d'utiliser le tapis.



Veuillez éloigner les enfants et les animaux domestiques de l'huile de silicone pour éviter qu'ils en avalent.

POSITION LATÉRALE DE LA SURFACE DE COURSE MAXIMALE AUTORISÉE

Sur tous les tapis roulants ENERGETICS, les rails latéraux couvrent le tapis de course pour des raisons de sécurité. L'espace A entre le tapis de course et les rails latéraux doit être réparti uniformément des deux côtés et ne doit pas être de plus de 2 mm de chaque côté. Si l'espace est plus grand que 2 mm, veuillez suivre les étapes décrites dans le paragraphe «ajustement du tapis», fournies dans ce manuel.



Reglage du tapis

Le réglage du tapis se fait de deux manières : réglage de la tension et centrage. Le tapis est déjà ajusté à l'usine. En revanche le transport, un sol inégal ou d'autres raisons, peuvent le décentrer et engendrer un contact entre le tapis et les barres latérales ou les embouts de fermeture et causer des dommages. Pour ajuster de nouveau l'appareil, suivez les instructions suivantes :

Le tapis roulant se déplace sur la gauche : Débranchez d'abord la prise électrique. A l'aide de la clé fournie, tournez le bouton gauche de réglage d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebranchez l'appareil et faites rouler le tapis à 4 km/h (2.5 mph). Le tapis s'ajuste automatiquement et se recentre. Répétez cette démarche jusqu'à ce que le tapis soit bien centré. Il peut arriver que le tapis roulant "glisse" après cette opération. Il faut alors régler la tension. Voir plus bas « le tapis roulant glisse ».

Le tapis roulant se déplace sur la droite : Débranchez d'abord la prise électrique. A l'aide de la clé fournie, tournez le bouton de réglage droit d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebranchez l'appareil et faites rouler le tapis à 4 km/h (2.5 mph). Le tapis s'ajuste automatiquement et se recentre. Répétez cette démarche jusqu'à ce que le tapis soit bien centré. Il peut arriver que le tapis roulant "glisse" après cette opération. Il faut alors régler la tension. Voir plus bas « le tapis roulant glisse ».

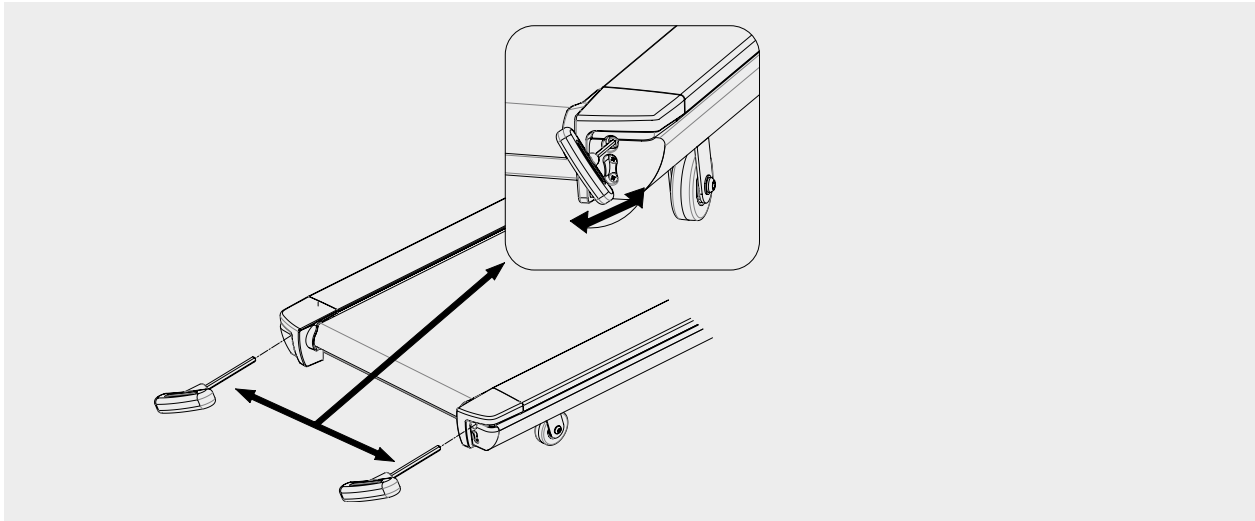
Le tapis roulant « glisse » : Débranchez d'abord la prise électrique. A l'aide de la clé fournie, tournez les boutons de réglage gauche et droit de la même façon, normalement d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebranchez l'appareil et faites rouler le tapis à 4 km/h (2.5 mph). Testez le tapis en marchant dessus et répétez cette démarche si nécessaire. Le tapis ne glisse plus quand la tension est suffisante.

EN

FR

IT

RU

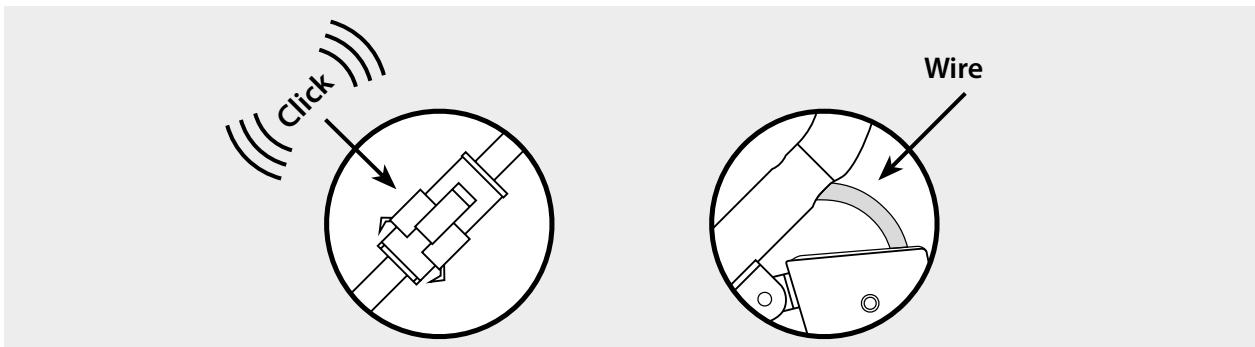


ATTENTION ! Ne serrez pas trop les rouleaux ! Cela peut entraîner une défaillance prématurée des roulements à bille !

Informations d'assemblage

1. Se référer également aux dessins sur les dernières pages de ce manuel.
2. Ouvrez le carton, placez le cadre principal sur le sol.
3. Fixer la console sur les montants à l'aide des vis indiquées (voir schéma de montage pour référence).

Important : Assurez-vous de ne pas pincer, couper ou endommager le câble (voir étiquette du fabricant). Veuillez prêter une attention particulière au fil de connexion du panneau supérieur avec le panneau inférieur. Veuillez également faire en sorte de connecter les deux câbles correctement. La connexion est bonne quand vous entendez un « clic ». Tout dommage ou mauvais raccordement peut causer des problèmes de fonctionnement de la machine.



4. Pliez et déplacez la console avec les montants verticaux.

Important : Lorsque vous pliez l'ordinateur et les montants, assurez-vous que le métal ne peut pas endommager les fils à l'intérieur ! Fixez le montant sur le châssis de base avec les vis indiquées (voir schéma de montage pour référence). Répétez la même chose de l'autre côté.

5. Le cas échéant, fixez le couvercle de la base à droite et à gauche sur chaque montant avec les vis indiquées (voir schéma de montage pour référence).

6. Le cas échéant, couvrez le couvercle des poignées droite et gauche sur le châssis de l'ordinateur.

7. Fixez la clé de sécurité de l'ordinateur.

Mode d'emploi

Vêtements d'entraînement adaptés

Assurez-vous que vous portez toujours des chaussures d'entraînement appropriées quand vous vous entraînez. Il est recommandé de porter des vêtements appropriés qui vous permettent de bouger librement pendant l'exercice.

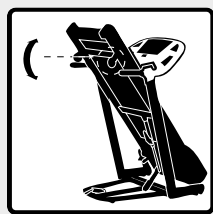
Niveau d'exercice

Veillez consulter un médecin avant votre programme d'exercice. Arrêtez immédiatement l'exercice si vous ressentez une douleur ou sensation d'oppression dans la poitrine, si vous êtes essoufflé ou sentez que vous allez vous évanouir. Veuillez contacter votre médecin avant de commencer à utiliser votre nouveau produit de fitness.

Ajustement de l'inclinaison

Ajustement manuel (si non motorisé)

Pliez le tapis de course jusqu'à ce que vous entendiez que la barre de pression d'air est bloquée dans le tube rond. Ajuster l'inclinaison à la même hauteur des deux côtés.



Ajustement contrôlé par l'ordinateur

Le niveau d'inclinaison peut être augmenté ou diminué sur la console (le cas échéant). Veuillez consulter le manuel de votre ordinateur pour plus d'informations.

Instructions d'entraînement

Scannez le code QR pour obtenir accès aux manuels d'assemblage, manuels d'utilisation et les modes d'entraînement.



EN

FR

IT

RU

Maniement

Pliez le tapis de course

Tenez l'arrière du tapis et levez doucement en position verticale jusqu'à ce que vous entendiez le verrouillage de la barre dans le tube rond.

Dépliez le tapis de course

Tenez l'arrière du tapis et appuyez sur la barre de pression d'air. Le tapis se baissera doucement vers le sol.



Déplacer le tapis de course

Placez vous derrière le tapis de course et tenez les poignées. Utilisez les roulettes de transport pour déplacer le tapis de course à l'endroit désiré.



Dépannage Mécanique

Les étapes de réparation indiquées en italique ci-dessous doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié. Veuillez contacter votre point de vente pour de plus amples instructions. INTERSPORT décline toute responsabilité en cas de réparations effectuées par du personnel non qualifié.

Problème	Solution
L'affichage de l'ordinateur ne fonctionne pas du tout ou partiellement.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez l'alimentation.2. Vérifiez les connexions des câbles.3. Remplacez l'ordinateur.
Le poulx ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyez les plaques de poulx main.2. Vérifiez les connexions des câbles.3. Vérifiez que le câble de poulx est branché à l'ordinateur.4. Humectez vos mains.5. Laissez une autre personne vérifier la fonction poulx, le poulx main n'est pas lisible sur un petit pourcentage de la population.6. Remplacez les plaques de poulx main.7. Remplacez l'ordinateur.
Que veut dire le logo POLAR® ?	Les produits ENERGETICS qui portent ce logo peuvent être utilisés avec une ceinture thoracique non codée.
Pas de signal de vitesse.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez les connexions du câble supérieur.2. <i>Vérifiez si le capteur de vitesse est dans la bonne position.</i>3. <i>Remplacez le capteur de vitesse.</i>4. <i>Remplacez l'ordinateur ou le panneau d'alimentation.</i>
Le poteau vertical bouge. (le cas échéant)	<ol style="list-style-type: none">1. Desserrez les vis du poteau vertical.2. Réinsérez les vis/rondelles et serrez les vis de façon égale.
L'appareil de fitness bouge.	<ol style="list-style-type: none">1. Utilisez le réglage en hauteur du stabilisateur arrière pour niveler les inégalités.2. Déplacez le matériel à un endroit différent et vérifiez si le problème persiste.
L'appareil de fitness fait des bruits anormaux.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez l'ajustement des boulons de stabilisation.2. Vérifiez les embouts.3. Vérifiez que la tension du tapis n'est pas trop forte.4. <i>Vérifiez les roulements et les moteurs (le cas échéant).</i>

Code d'erreur	Problème	Solution
E00	La clé de sécurité n'est pas branchée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insérez correctement la clé de sécurité. 2. Remplacez la clé de sécurité ou la base de la clé de sécurité. Si cela ne fonctionne toujours pas, remplacez la console.
E01	Pas de signal du panneau de contrôle à la console.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le câble entre la console et le panneau de contrôle est connecté correctement ou endommagé. 2. Retirez et réinsérez la CI qui se trouve sur le panneau de contrôle. 3. Vérifiez la connexion électrique du panneau de contrôle. 4. Changez le panneau de contrôle.
E02	Fusible ou fonctionnement anormal du moteur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le fusible est inséré correctement. 2. Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché dans la prise murale. 3. Vérifiez les connexions du moteur. 4. Remplacez le moteur. 5. Panne de l'IGBT, remplacer le câble d'alimentation ou le panneau de contrôle.
E03	Aucun signal de capteur pendant 10 secondes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si la prise du capteur est branchée. 2. Vérifiez si le capteur magnétique est cassé ou endommagé, remplacez le capteur magnétique.
E04/E06	Echec de l'autocontrôle d'inclinaison.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si les câbles du moteur d'inclinaison sont branchés. 2. Vérifiez si les câbles du moteur d'inclinaison sont cassés, remplacez les câbles ou le moteur d'inclinaison si nécessaire. 3. Remplacer le panneau de contrôle.
E05	Protection contre les surcharges de courant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le fusible est inséré correctement. 2. Vérifiez s'il y a un câble endommagé. 3. Vérifiez la tension de la courroie, ajustez si nécessaire. 4. Vérifiez si le tapis de course est lubrifié. 5. Vérifiez ou remplacez le moteur.
E07	Paramètres perdus ou mélangés.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le panneau de contrôle.
E08	Dysfonctionnement du panneau de contrôle (dommages EEPROM).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le panneau de contrôle.

Responsabilità sociale aziendale

INTERSPORT è una società che partecipa alla BSCI (Business Social Compliance Initiative) con sede a Bruxelles. Attraverso BSCI, INTERSPORT si impegna a implementare il Codice di condotta BSCI nella sua catena di fornitura e ottenere gradualmente migliori condizioni di lavoro nei posti di lavoro dei fornitori coinvolti. Il sistema BSCI si basa su tre fondamenti: monitoraggio della non conformità mediante controlli indipendenti esterni; rafforzamento degli elementi principali delle catene di fornitura attraverso varie attività di -creazione di capacità; e coinvolgimento con tutti i principali stakeholder mediante un dialogo costruttivo in Europa e paesi di fornitura. I nostri controlli aziendali sono condotti da società di auditing riconosciute a livello internazionale allo scopo di monitorare la conformità sociale delle nostre aziende fornitrici.

Per maggiori informazioni su BSCI visitare: www.bsci-intl.org



Norme e regolamenti

La sicurezza del consumatore è la priorità principale per i prodotti ENERGETICS. Ciò significa che tutti i nostri prodotti sono conformi ai requisiti legali nazionali e internazionali (come la Direttiva UE (CE N. 1907/2006) relativi alla Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e Restrizione di Agenti chimici [REACH]).

Questo prodotto possiede anche certificazione CE ed è stato testato da un istituto riconosciuto a livello internazionale e certificato in base allo standard del settore ISO EN 20957-1, EN 957-6.



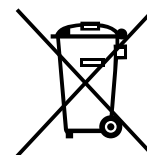
Smaltimento di rifiuti elettrici (Direttiva 2002/96/CE WEEE):

Tutti i prodotti che contengono dispositivi elettrici ed elettronici devono riportare il logo. Questi prodotti non devono essere smaltiti nei rifiuti urbani. Consultare le normative locali relative a prodotti di questo tipo.



Smaltimento delle batterie (Direttiva 2006/66/CE):

Le batterie devono essere contrassegnate con il logo, incluso i simboli chimici Hg, Cd o Pb se le batterie contengono mercurio, cadmio o piombo oltre i limiti di soglia riportati nella direttiva e nelle sue modifiche. Le batterie utilizzate non devono essere smaltite nei rifiuti urbani.



Direttiva 2011/65/CE:

Restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

RoHS

Energy saver mode

Se la console rimane inattiva per 3 – 10 minuti, la nostra attrezzatura passerà dalla modalità stand by alla modalità risparmio energia. In questo modo si potrà risparmiare energia elettrica.



Gentile cliente,

congratulazioni per avere acquistato un prodotto Home Fitness Energetics. Questo prodotto è stato progettato e prodotto per soddisfare le richieste di un utilizzo domestico. Leggete attentamente queste istruzioni prima dell'assemblaggio e del primo utilizzo. AccertateVi di conservare queste istruzioni come riferimento e per il giusto utilizzo dell'apparecchio. Per qualsiasi ulteriore domanda, Vi preghiamo di contattarci. Vi auguriamo tanta soddisfazione e divertimento durante l'allenamento.

Il vostro ENERGETIC - Team

Sicurezza del prodotto

I prodotti di qualità ENERGETICS vengono fabbricati e testati per essere impiegati in un allenamento Fitness impegnativo. Questo prodotto è conforme alla norma europea ISO EN 20957-1, EN 957-6.

Importanti istruzioni di sicurezza per tutti gli attrezzi ginnici domestici

- Non montare o utilizzare questo attrezzo ginnico domestico all'aperto o in un ambiente umido o bagnato.
- Prima di iniziare l'allenamento sul vostro attrezzo ginnico domestico, leggere attentamente queste istruzioni.
- Conservare le istruzioni per futura consultazione, in caso di interventi di riparazione e per richiedere i pezzi di ricambio.
- Questo attrezzo da allenamento non è idoneo per scopi terapeutici.
- Consultare il proprio medico prima di iniziare un qualsiasi programma di esercizi per ricevere consigli sull'allenamento ottimale.
- Attenzione: un allenamento sbagliato/eccessivo può causare danni alla salute. Interrompere l'utilizzo dell'attrezzo quando si avvertono fastidi.
- Attenzione: Il livello di sicurezza dell'attrezzo può essere mantenuto solo se si verifica con regolarità la presenza di danni o di usura.
- Seguire le istruzioni e selezionare la risposta corretta a tutte le domande prima di andare avanti
- Assicurarsi di iniziare l'allenamento solo dopo un corretto montaggio, regolazione e ispezione dell'attrezzo.
- Iniziare sempre con una sessione di riscaldamento.
- Utilizzare solo parti originali ENERGETICS come fornite (si veda la lista di controllo).
- Seguire con attenzione i passi riportati nelle istruzioni di montaggio.
- Utilizzare solo strumenti idonei per il montaggio e se necessario chiedere assistenza.
- Porre l'attrezzo su una superficie piana e non scivolosa per l'immobilizzazione, la riduzione del rumore e delle vibrazioni.
- Per proteggere il pavimento o un tappeto da danni, porre un materassino sotto il prodotto.
- Per tutte le parti regolabili far attenzione alla posizione massima a cui esse possono essere regolate.
- Stringere tutte le parti regolabili per prevenire movimenti improvvisi durante l'allenamento.
- Questo prodotto è progettato per adulti. Assicurarsi che i bambini lo usino solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che coloro che sono presenti siano consapevoli dei possibili rischi, ad es. parti mobili durante l'allenamento.
- Non utilizzare l'attrezzo senza scarpe o scarpe slacciate.
- Far attenzione alle parti non fissate o mobili durante il montaggio o lo smontaggio dell'attrezzo.

- Ricerca di parti rumorose: Se si avvertono dei rumori insoliti quali stridore, schiocco ecc. cercare di individuarlo e farlo riparare da un tecnico. Assicurarsi che l'attrezzo non sia utilizzato finché non sono effettuate le riparazioni.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e dietro istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di un responsabile della loro sicurezza in relazione all'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sempre controllati, per assicurarsi che non giochino con questo attrezzo.
- Posizione di corsa corretta consigliata: Correre dritto sul tapis roulant rende più semplice il concentrarsi su un oggetto fissato di fronte a voi nella stanza. Correre come se si volesse raggiungere l'oggetto.
- Conformità rumore: Questo tapis roulant soddisfa i requisiti degli standard di inquinamento acustico.



- Questo prodotto è solo per uso domestico e testato per un peso corporeo massimo di: si veda la copertina o l'etichetta seriale sul prodotto.



ATTENZIONE: Il sistema di monitoraggio della frequenza cardiaca può non essere preciso. Un allenamento eccessivo può comportare infortunio serio o morte. Se ci si sente soffocare interrompere immediatamente l'allenamento.



Il prodotto senza carico ha un'emissione sonora media di: vedere la prima pagina per i dettagli.
NOTA: L'emissione sonora con carico è maggiore rispetto a quella senza carico.

Importanti istruzioni sulla sicurezza per tapis roulant

- Per proteggere il pavimento o un tappeto da danni, porre un materassino sotto il tapis roulant.
- Staccare l'alimentazione mentre il tapis roulant non è in uso e rimuovere la chiave di sicurezza.
- In caso di emergenza porre entrambi i piedi contemporaneamente sul lato guida.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando il tapis roulant è ancora collegato.
- Rimuovere la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, prima di montare o smontare e prima di pulire ed effettuare la manutenzione.
- Non assumiamo responsabilità per infortunio personale o danni a seguito dell'uso di questo tapis roulant.
- La funzione del metodo di immobilizzazione: lo scopo dell'immobilizzazione del tapis roulant è prevenire un uso non autorizzato. Ciò può essere effettuato rimuovendo la chiave di sicurezza dalla console, sganciandola dal cavo e ponendola in un posto non accessibile.
- Assicurarsi che il nastro di camminata si arresti completamente prima di piegare il dispositivo.
- Non avviare il tapis roulant se piegato.

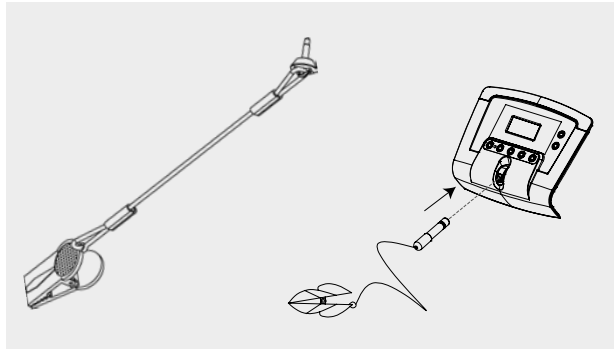
Chiave / Arresto di emergenza

La funzione di arresto di emergenza: La chiave di sicurezza funziona come un arresto di sicurezza. In una situazione di emergenza, rimuovere la chiave di sicurezza dalla console e il tapis roulant si ferma.

Seguire i passi riportati di seguito se si sente dolore al petto, difficoltà respiratoria, o è necessario fermare il tapis roulant in una situazione di emergenza:

1. Presa e binari per supporto.
2. Salire sulla piattaforma laterale.
3. Rimuovere la chiave di sicurezza dalla console.

Per attivare un arresto di emergenza, rimuovere la chiave di sicurezza dalla console.



AREA DI ESERCIZIO E DISCESA DI EMERGENZA



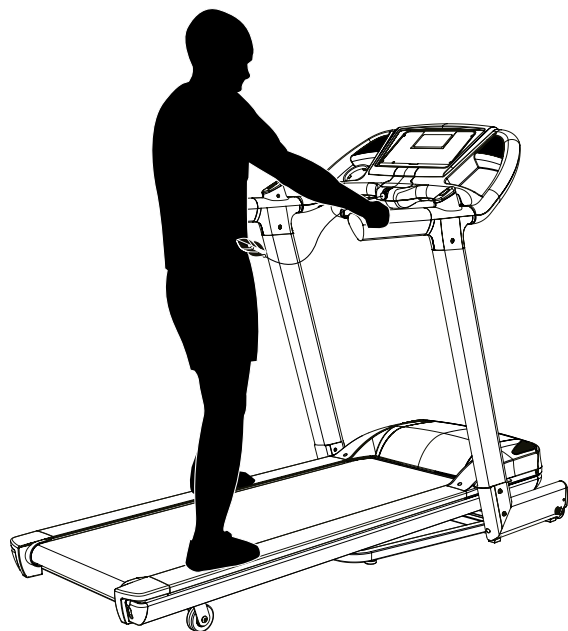
L'area di allenamento minima deve essere di: vedere la prima pagina per i dettagli.

Inoltre mentre è in funzione, per motivi di sicurezza, dietro l'attrezzatura è necessario lasciare libera un'area di almeno 200 cm in lunghezza e larghezza pari a quella del tapis roulant.

Seguire i passi descritti di seguito per scendere dal tapis roulant con sicurezza:

- 1) Fermare il tapis roulant premendo il tasto STOP (ST) o estraendo la chiave di sicurezza. Assicurarsi che la macchina sia completamente ferma prima di smettere definitivamente di camminare o correre.
- 2) Reggersi simultaneamente alle barre laterali o anteriori su entrambi i lati per sostenere il corpo mentre la macchina rallenta la corsa.
- 3) Reggendosi con forza alle barre, collocare entrambi i piedi sulle piattaforme laterali (barre laterali).
- 4) Scendere dal tapis roulant da ciascun lato del prodotto.

Nota: In situazione di emergenza, è possibile dover eseguire i passi descritti sopra in un brevissimo periodo di tempo (secondi) per poter scendere dal tapis roulant in sicurezza.



Cura, pulizia e manutenzione dell'attrezzatura da allenamento

Avvertenza

- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che l'alimentazione del tapis roulant sia staccata e il cavo di alimentazione scollegato dalla presa elettrica a muro prima di effettuare interventi di pulizia o manutenzione.

Importante



- Una pulizia di routine del tapis roulant estenderà la vita del prodotto.
- Si raccomanda l'utilizzo di un materassino per tapis roulant per facilitare la pulizia.
- Utilizzare solo scarpe da ginnastica pulite e idonee.
- Utilizzare un panno umido per pulire il tapis roulant ed evitare l'utilizzo di sostanze abrasive o solventi.
- Per prevenire danni al computer, tenere liquidi lontani e tenerlo lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Il tapis roulant non deve essere utilizzato o conservato in un ambiente umido a causa della possibile corrosione.
- Lo sporco delle scarpe a contatto con il nastro può penetrare sotto il nastro di corsa.



- In caso di riparazione, chiedere consiglio al rivenditore.
- Sostituire i componenti difettosi immediatamente e/o non utilizzare l'attrezzo prima della riparazione.
- Usare solo parti di ricambio originali per la riparazione.



Quotidianamente



- Pulire immediatamente dal sudore; perspirazione può rovinare l'aspetto e il corretto funzionamento del tapis roulant.



Settimanalmente

- Passare l'aspirapolvere sotto il tapis roulant una volta a settimana.



Mensilmente



- Controllare che tutti gli elementi di collegamento siano fissati saldamente e in buone condizioni.

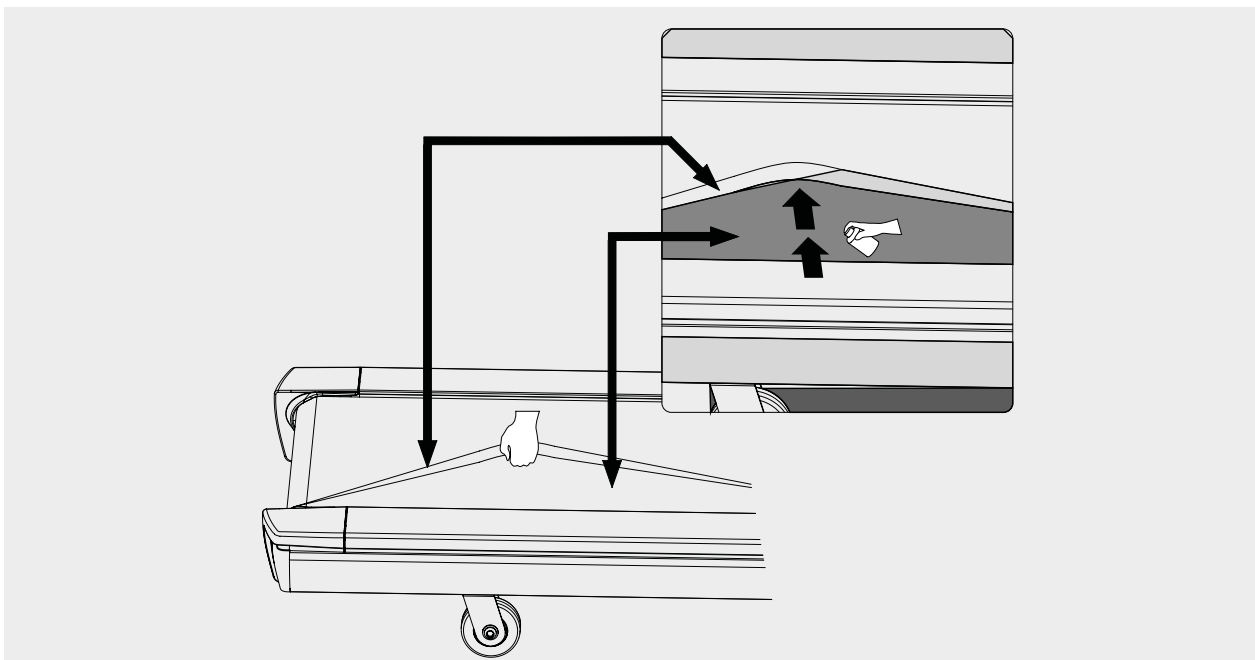
Lubrificazione della pedana

Il nastro della pedana è stato lubrificato direttamente dalla fabbrica. Nonostante ciò Vi consigliamo di controllare regolarmente la lubrificazione della pedana, per assicurare una perfetta funzionalità dell'attrezzo. Il tapis roulant non necessita di alcun lubrificante durante il primo anno o comunque fino alle 500 ore di allenamento.

Ogni 30 giorni oppure ogni 20 ore di allenamento, sollevate l'attrezzo e tastate la superficie della pedana di corsa. Cercate di controllare l'area più ampia possibile. Se riuscite a sentire il silicone, significa che non è necessario alcun lubrificante. Se avvertite che il tappeto risulta secco al tatto, seguite le istruzioni che seguono. Non utilizzate siliconi che contengano derivati del petrolio.

Esecuzione della lubrificazione della pedana:

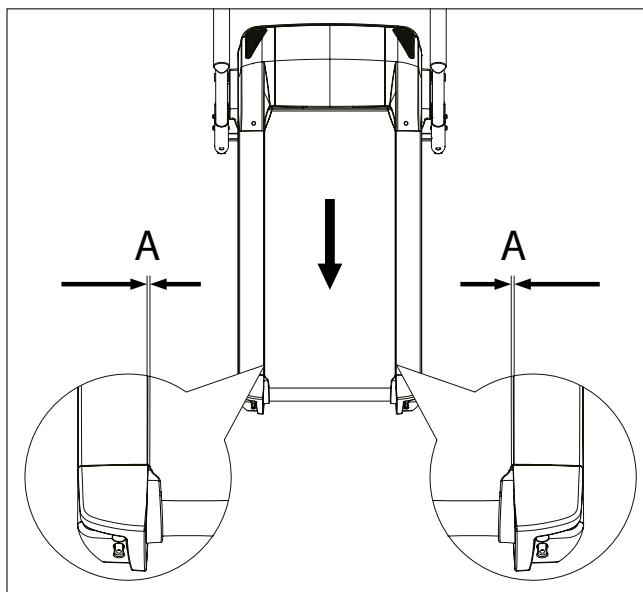
1. Posizionate il nastro della pedana in modo tale che il margine sia sulla parte superiore centrale della pedana stessa.
2. Mettete il nebulizzatore sulla sommità della bomboletta.
3. Sollevare il nastro e tenete la bomboletta tra il nastro e la pedana sottostante (a circa 6 cm dall'inizio del nastro).
Spruzzate il silicone sulla pedana, passando la bomboletta da davanti a dietro (fino a circa 6 cm dalla fine del nastro).
Ripetete l'operazione dall'altra parte. La durata dello spruzzo deve essere di circa 4 secondi per ciascun lato.
4. Lasciate agire il silicone per circa un minuto, prima di utilizzare nuovamente la pedana.



Tenere sempre i bambini e gli animali lontani dall'olio al silicone per prevenire ingestione della sostanza.

MASSIMA POSIZIONE LATERALE CONSENTITA PER LA SUPERFICIE DI CORSA

Su tutti i tapis roulant ENERGETICS, le barre laterali ricoprono il nastro per motivi di sicurezza. Lo spazio A tra il nastro e le barre laterali deve essere distribuito uniformemente su entrambi i lati e non deve superare i 2 mm su ciascun lato. Nel caso in cui lo spazio risulti essere maggiore di 2 mm, seguire i passi descritti nel "Paragrafo regolazione nastro" del manuale.



Regolazione del nastro

La regolazione della pedana ha due funzioni: tendere il nastro e centrarlo. La pedana è già stata regolata correttamente in fabbrica. Può tuttavia succedere che durante il trasporto, a causa di eventuali dislivelli del terreno o per altri motivi, il nastro si sposti dalla sua posizione centrale e tocchi le parti o i coperchi laterali e venga in questo modo danneggiato. Per sistemare nuovamente la pedana, seguite le istruzioni qui riportate:

Il nastro è spostato a sinistra: tirate dapprima il cavo di collegamento. Girate con una chiave adeguata la vite di regolazione sinistra di un quarto di giro in senso orario. Reinserite il cavo di collegamento e fate scorrere il nastro a 4 km/h (2,5 mph). Il nastro si mette a posto da solo e si centra. Ripetete questo passaggio fino a quando il nastro non sia del tutto centrato. Può accadere che dopo questa operazione il nastro "slitti". Seguite in questo caso le istruzioni "Il nastro slitta".

Il nastro è spostato a destra: tirate dapprima il cavo di collegamento. Girate con una chiave adeguata la vite di regolazione destra di un quarto di giro in senso orario. Reinserite il cavo di collegamento e fate scorrere il nastro a 4 km/h (2,5 mph). Il nastro si mette a posto da solo e si centra. Ripetete questo passaggio fino a quando il nastro non sia del tutto centrato. Può accadere che dopo questa operazione il nastro "slitti". Seguite in questo caso le istruzioni "Il nastro slitta".

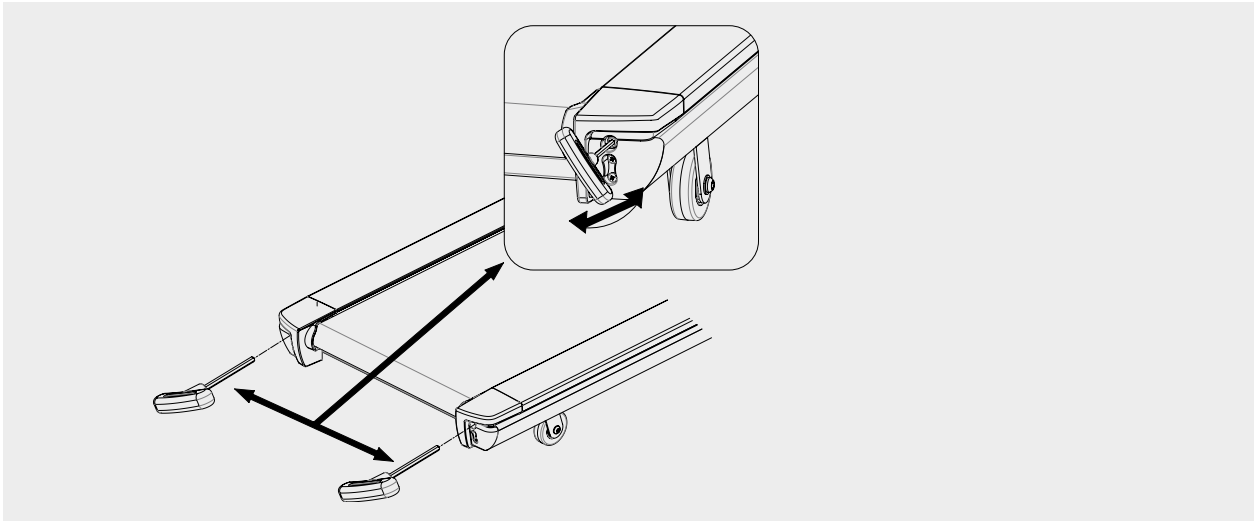
Il nastro slitta: tirate dapprima il cavo di collegamento. Girate con una chiave adeguata le viti di regolazione destra e sinistra, generalmente di un quarto di giro in senso orario. Reinserite il cavo di collegamento e fate scorrere il nastro a 4 km (2,5 mph). Verificate se il problema persiste. In questo caso ripetete l'operazione. La tensione é sufficiente quando il nastro non slitta piú.

EN

FR

IT

RU

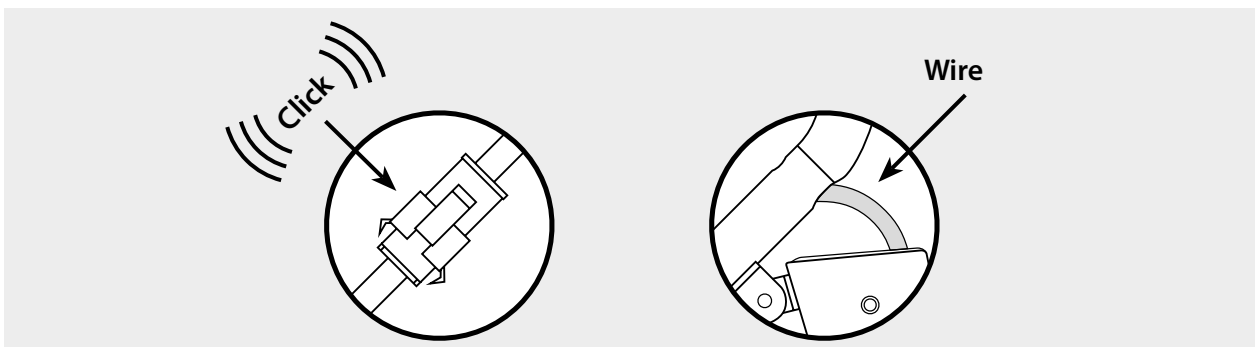


ATTENZIONE! Non serrare eccessivamente i rulli! Ciò potrebbe causare il guasto prematuro dei cuscinetti del rullo! I perni di tensionamento di destra e sinistra sono posti sul retro del tapis roulant.

Informazioni montaggio

1. Fare anche riferimento ai disegni alle ultime pagine del manuale.
2. Aprire il cartone, porre il telaio principale a terra.
3. Fissare la struttura della console in piedi usando le viti designate (si veda il disegno di montaggio per l'assistenza).

Importante: Assicurarsi di non forare, tagliare o danneggiare il cavo in alcun modo (si veda l'etichetta). Prestare particolare attenzione al cablaggio della superficie superiore con quella inferiore. Assicurarsi anche di collegare i due cavi correttamente. La connessione è stata bene effettuata quando si sente un "clic". Qualsiasi danno o collegamento errato causerà maggiori problemi se si utilizza l'apparecchio.



4. Spiegare e spostare verso l'alto al console insieme ai supporti verticali.

Importante: Quando si piega il computer e i supporti, assicurarsi che il metallo non danneggi i cavi interni! Fissare il supporto sul telaio di base con le viti designate (si veda il disegno di montaggio come riferimento). Ripetere lo stesso sull'altro lato.

5. Se applicabile fissare la copertura di base destra e sinistra su ciascun supporto con le viti designate (si veda il disegno di montaggio come riferimento).

6. Se applicabile coprire la copertura del manubrio di destra e di sinistra sul telaio del computer.

7. Inserire la chiave di sicurezza nel computer.

Operazioni

Idoneo abbigliamento da allenamento

Assicurarsi di indossare scarpe da abbigliamento idonee, mentre ci si allena. Si raccomanda di indossare idoneo abbigliamento da allenamento che consente di muoversi liberamente durante gli esercizi.

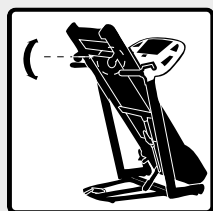
Livello esercizi

Contattare un medico prima del programma di esercizi. Interrompere immediatamente l'allenamento se si sente dolore al petto o difficoltà respiratoria, se il fiato diventa corto. Contattare il proprio medico prima di riprendere l'allenamento.

Regolazione inclinazione

Regolazione manuale (se non motorizzata)

Piegare la superficie di corsa verso l'alto finché non si sente che la barra a pressione non sia bloccata nel tubo rotondo. Regolare l'inclinazione su entrambi i lati allo stesso livello.



Regolazione controllata da computer

Il livello di inclinazione può essere aumentato o diminuito sulla console (se applicabile). Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del computer.

Istruzioni allenamento

Eseguire una scansione del codice QR per accedere ai manuali di montaggio, manuali d'uso e istruzioni per l'allenamento.



EN

FR

IT

RU

Manipolazione

Piegare tapis roulant

Prendete la parte posteriore del nastro di corsa e alzate cautamente la pedana nella posizione verticale finché il perno non entra nel tubo rotondo.

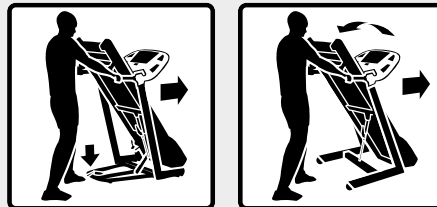
Spiegare tapis roulant

Mantenete la parte posteriore della pedana del nastro di corsa e spingete il perno. La pedana lentamente scende per terra.



Trasporto tapis roulant

Porsi dietro il tapis roulant e afferrare il manubrio. Utilizzare le rotelle da trasporto per trasportare il tapis roulant alla posizione desiderata.



Risoluzione problemi meccanici

Le fasi della riparazione contrassegnate *in corsivo* di seguito devono essere effettuate solo da un tecnico qualificato. Contattare il punto vendita per ulteriori istruzioni. INTERSPORT declina qualsiasi responsabilità in caso di riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Problema	Soluzione
Il display del computer non funziona in toto o in parte.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'alimentazione di energia.2. Controllare le connessioni del cavo.3. Sostituire il computer.
L'impulso non funziona.	<ol style="list-style-type: none">1. Pulire al mano le piastre delle pulsazioni.2. Controllare le connessioni del cavo.3. Controllare se il cavo pulsazioni è collegato al computer.4. Inumidire le proprie mani.5. Lasciar verificare a un'altra persona la funzione pulsazioni, per una piccola percentuale della popolazione la pulsazione manuale non è leggibile.6. Sostituzione delle piastre delle pulsazioni manuali.7. Sostituire il computer.
Cosa significa il logo POLAR®?	I prodotti ENERGETICS che portano questo logo possono essere usati con una cinghia pettorale non codificata.
Nessun segnale di velocità.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare le connessioni del cavo superiori.2. <i>Controllare se il sensore della velocità sia nella posizione giusta.</i>3. <i>Sostituire il sensore della velocità.</i>4. <i>Sostituire il computer o la scheda di alimentazione.</i>
Il supporto verticale vibra.	<ol style="list-style-type: none">1. Allentare le viti del supporto verticale.2. Re-inserire le viti/le rondelle e stringerle in modo equo.
Il dispositivo di allenamento a casa vibra.	<ol style="list-style-type: none">1. Utilizzare il regolatore di altezza dello stabilizzatore posteriore per livellare qualsiasi dislivello.2. Spostare l'apparecchio in un luogo diverso e verificare se il problema persiste.
Il dispositivo di allenamento a casa crea rumori anomali.	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare l'idoneità dei perni dello stabilizzatore.2. Controllare i tappi estremità3. Controllare se la tensione della cinghia è troppo alta.4. <i>Controllare i cuscinetti dei rulli, il motore di trasmissione, il motore inclinato (se applicabile).</i>

Code d'erreur	Problème	Solution
E00	La chiave di sicurezza non è inserita.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire correttamente la chiave di sicurezza. 2. <i>Sostituire la chiave di sicurezza o la base della chiave di sicurezza. Se ancora non funziona, sostituire la console.</i>
E01	Nessun segnale dalla scheda di controllo alla console.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la connessione del cavo tra la console e la scheda di controllo se collegata correttamente o danneggiata. 2. <i>Rimuovere e reinserire l'IC che si trova sulla scheda di controllo.</i> 3. <i>Controllare il collegamento dell'alimentazione della scheda di controllo.</i> 4. <i>Sostituire la scheda di controllo.</i>
E02	Fusibile o funzionamento anomalo del motore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se il fusibile è inserito correttamente. 2. Controllare se il cavo di alimentazione è collegato alla presa a muro correttamente. 3. <i>Controllare le connessioni del motore.</i> 4. <i>Sostituire il motore.</i> 5. <i>Ripristino dell'IGBT, sostituire il cavo di alimentazione o la scheda di controllo.</i>
E03	Nessun segnale sensore per 10 secondi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Controllare se lo spinotto del sensore è collegato.</i> 2. <i>Controllare se il sensore magnetico è rotto o danneggiato, sostituire il sensore magnetico.</i>
E04/E06	Controllo automatico inclinazione fallito.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Controllare se i cavi del motore inclinato sono collegati.</i> 2. <i>Controllare se i cavi del motore inclinato sono rotti, sostituire i cavi o il motore inclinato se necessario.</i> 3. <i>Sostituire la scheda di controllo.</i>
E05	Protezione da sovraccarico di corrente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se il fusibile è inserito correttamente. 2. <i>Controllare se il cavo è danneggiato.</i> 3. Controllare la tensione della cinghia, regolare se necessario. 4. Controllare se la cinghia è lubrificata. 5. <i>Controllare o sostituire il motore.</i>
E07	Perdita o mescolamento dei parametri.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Sostituire la scheda di controllo.</i>
E08	Malfunzionamento della scheda di controllo (danneggiamento EEPROM).	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Sostituire la scheda di controllo.</i>

Корпоративная социальная ответственность

Компания INTERSPORT участвует в BSCI (Инициативе социальной ответственности бизнеса), и расположена в Брюсселе. Компания INTERSPORT в своей системе снабжения руководствуется кодексом поведения BSCI и постепенно добивается улучшения условий труда на предприятиях поставщиков. Система BSCI основана на трех столпах: мониторинге несоответствий с помощью внешних независимых аудиторских проверок; расширении возможностей участников системы снабжения через мероприятия по наращиванию потенциала; и участию всех соответствующих заинтересованных сторон в конструктивном диалоге, в Европе и странах-поставщиках. Наши общественные аудиты проводятся незаинтересованными, международно-признанными аудиторскими компаниями с целью проверки соответствия заводов наших поставщиков социальным нормам.

Для получения более подробной информации об BSCI, пожалуйста, посетите: www.bsci-intl.org



Нормы и Предписания

Безопасность потребителей - это приоритет номер один для энергетических товаров. Это означает, что наши продукты соответствуют национальным и международным правовым требованиям (таким как предписание EC (EC №1907/2006), касающимся регистрации, оценки, разрешения и ограничения применения химических веществ (REACH).

Также, этот товар имеет сертификат EC и был испытан международно признанным институтом и сертифицирован в соответствии с отраслевым стандартом ISO EN 20957-1, EN 957-6.



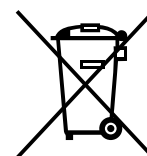
Утилизация отработанных электрических продуктов (Директива 2002/96/EC WEEE):

Все продукты, которые содержат электрическое и электронное оборудование, должны быть помечены логотипом. Эти продукты не должны выбрасываться в городские отходы. Вместо этого пожалуйста, сверьтесь с местными предписаниями в отношении этих видов продукции.



Утилизация батарей (Директива 2006/66/EG):

Батареи должны быть помечены логотипом, включая химические обозначения Hg, Cd или Pb, если батарея содержит ртуть, кадмий или свинец в количествах, выше граничных значений, указанных в директиве и поправках к ней. Батареи, используемые в продукции, не должны сбрасываться в городские отходы.



Директива 2011/65/EU:

Ограничение на использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Правила ограничения содержания вредных веществ).

RoHS

Energy saver mode

Наше оборудование переключается из дежурного режима в энергосберегающий режим, если пульт был неактивен в течение 3 – 10 минут. Это помогает вам экономить электроэнергию.



Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с покупкой домашнего тренажера ЭНЕРДЖЕТИКС. Это изделие было разработано и произведено специально для использования в домашних условиях. Пожалуйста, прочтите внимательно инструкцию по его применению. Обязательно сохраните инструкцию для справки / или ухода за тренажером. Если у вас возникли дальнейшие вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами. Мы желаем вам успехов и хорошего настроения при занятии спортом!

Ваш коллектив ЭНЕРДЖЕТИКС.

Безопасность продукции

ЭНЕРДЖЕТИКС предлагает высококачественное тренажерное оборудование для использования в домашних условиях. Все изделия были протестированы и сертифицированы по последнему европейскому стандарту ISO EN 20957-1, EN 957-6.

Важные инструкции по безопасности для всех домашних тренажеров

- Не собирайте и не используйте это домашнее тренажерное оборудование вне помещений, а также в мокрой или влажной среде.
- Перед началом тренировки на домашнем тренажере внимательно прочтите все инструкции.
- Обязательно сохраните инструкции для справки, на случай ремонта или заказа запчастей.
- Это тренажерное оборудование не подходит для терапевтических целей.
- Проконсультируйтесь со своим врачом прежде, чем начнете любую программу упражнений, получите совет для составления оптимальной программы тренировок.
- Внимание: неправильные / чрезмерные тренировки наносят вред здоровью. При ощущении дискомфорта прекратите занятие на домашнем тренажере.
- Внимание: Уровень безопасности тренажера можно поддерживать только посредством регулярных проверок на предмет повреждения и износа.
- Пожалуйста, следуйте совету по правильной тренировке, который подробно приводится в инструкциях по тренировке.
- Начинайте тренировку только после правильной сборки, настройки и проверки домашнего тренажера.
- Обязательно начните занятие с разминки.
- Используйте только оригинальные поставленные компоненты ЭНЕРДЖЕТИКС (см. перечень деталей).
- Внимательно выполняйте все шаги инструкции по сборке.
- Для сборки используйте только подходящие инструменты, в случае необходимости обратитесь за помощью.
- Устанавливайте домашний тренажер на ровную поверхность без скольжения, для обеспечения его неподвижности, уменьшения уровня шума и вибраций.
- Для предотвращения порчи пола или ковра подложите под изделие специальный коврик.
- В отношении всех регулируемых компонентов необходимо точно знать максимальное положение их регулировки.
- Затяните все регулируемые части для предотвращения их внезапного движения в ходе тренировки.
- Это изделие предназначается для взрослых пользователей. Следите за тем, чтобы дети пользовались им только в присутствии взрослых.
- Убедитесь, что для присутствующим известно о возможной опасности, например, подвижных частях в ходе тренировки.

- Не используйте домашние тренажеры без обуви или в слишком свободной обуви.
- В ходе монтажа или демонтажа домашнего тренажера следите за незакрепленными или подвижными компонентами.
- Поиск компонентов, издающих шум: Если вы услышите необычный шум, например, скрежет, треск и т.д., постарайтесь найти его источник и обеспечьте ремонт силами специалиста. Следите за тем, чтобы домашний тренажер не использовался в неотремонтированном состоянии.
- Настоящий тренажер не предназначен для использования лицами (в т.ч. детьми) с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также возможностями органов восприятия, а также теми, кто не имеет опыта и/или знаний по пользованию настоящим тренажером за исключением тех случаев, когда они тренируются под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или после получения инструкций по работе этого тренажера.
- Дети должны быть обязательно под присмотром для того, чтобы они не баловались с тренажером.
- Рекомендуемое правильное положение бега: Бежать по дорожке прямо будет легче, если сосредоточить внимание на неподвижном объекте, находящемся перед вами в помещении. Бегите так, как будто хотите добежать до этого объекта.
- Соответствие требованиям по шуму: Настоящая беговая дорожка соответствует требованиям стандартов по шумовому загрязнению.



- Настоящее изделие предназначается только для домашнего использования, оно было протестировано для нагрузки до максимальной массы тела: см. титульную страницу или заводскую этикетку на продукте.



ВНИМАНИЕ: Система мониторинга частоты ударов сердца может быть не совсем точна. Чрезмерные тренировки могут привести к серьезным травмам или смерти. Почувствовав головокружение, немедленно прекратите тренировку.



Средний уровень шума, производимый продуктом без нагрузки, составляет: см. первую страницу для получения подробной информации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень шума под нагрузкой выше, чем уровень шума без нагрузки.

Важные инструкции по использованию беговых дорожек

- Для предотвращения порчи пола или ковра подложите под беговую дорожку специальный коврик.
- Когда беговая дорожка не используется, отключайте энергию и извлекайте защитный ключ.
- В случае опасной ситуации встаньте обеими ногами на боковые планки.
- Когда беговая дорожка подключена к розетке, не оставляйте ее без присмотра.
- Извлеките главный штепсель из розетки электропитания, когда оборудование не используется, а также перед сборкой, разборкой, очисткой и техобслуживанием.
- Мы не несем ответственность за травмы лиц или ущерб, нанесенный в результате или в связи с использованием этой беговой дорожки.
- Функция неподвижности: цель приведения в неподвижное состояние - для предотвращения использования без разрешения. Может осуществляться посредством извлечения ключа безопасности из консоли, отстегивания от шнура и хранения в недоступном месте.
- Проверьте, что беговое полотно полностью остановилось, прежде чем начнете складывать машину.
- Никогда не включайте беговую дорожку в сложенном состоянии.

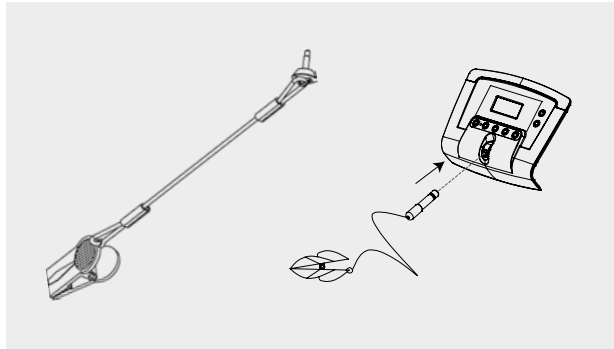
Аварийный ключ / остановка

Функция аварийной остановки: Защитный ключ функционирует в качестве аварийной остановки. В чрезвычайной ситуации извлеките защитный ключ из консоли, после чего беговая дорожка остановится.

Если вы почувствуете боль, головокружение или необходимость остановить беговую дорожку в любой чрезвычайной ситуации поступайте следующим образом:

1. Ухватите руками поручни для опоры.
2. Ноги поставьте на боковую платформу.
3. Извлеките защитный ключ из консоли.

Чтобы активизировать аварийную остановку, пожалуйста, отсоедините защитный ключ от консоли.



ПЛОЩАДЬ ДЛЯ ТРЕНИРОВКИ И АВАРИЙНЫЙ СХОД



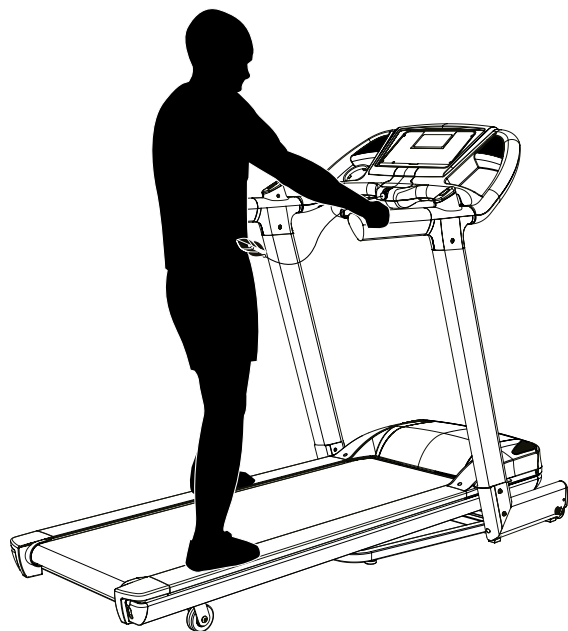
Минимальная площадь для тренировки составляет: см. первую страницу для получения подробной информации.

Кроме того, в целях безопасности следует освободить площадь длиной не менее 200 см и шириной, по крайней мере, соответствующей ширине беговой дорожки, позади оборудования во время его использования.

Чтобы безопасно сойти с беговой дорожки, выполните следующие действия:

- 1) Остановите беговую дорожку, нажав кнопку STOP (ST) или потянув за ключ безопасности. Убедитесь, что оборудование полностью остановилось, прежде чем полностью останавливать бег или ходьбу.
- 2) Во время замедления оборудования держитесь одновременно за боковые или передние поручни с обеих сторон для поддержки.
- 3) Крепко держась за поручни, поместите каждую ногу на боковые платформы (боковые планки).
- 4) Сойдите с беговой дорожки на любую из ее сторон.

Примечание. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вам, возможно, потребуется выполнить вышеуказанные действия в очень короткий период времени (в считанные секунды), чтобы безопасно сойти с беговой дорожки.



Очистка тренажера, уход за ним и его техобслуживание

Внимание

- Перед тем, как начать выполнять очистку или техобслуживание, для предотвращения удара электрическим током, обязательно проверьте, выключена ли беговая дорожка, и отсоединен ли шнур безопасности от розетки в стене.

Важно



- Частая очистка беговой дорожки продлит ее срок службы.
- Для облегчения очистки рекомендуется использовать коврик под беговой дорожкой.
- Используйте только чистую и подходящую спортивную обувь.
- Используйте влажную салфетку для очистки беговой дорожки и избегайте использовать абразивные средства или растворители.
- Для того чтобы не повредить компьютер, берегите его от попадания жидкости или прямого солнечного света.
- Эту беговую дорожку нельзя использовать или хранить во влажной среде, так как это может вызвать коррозию.
- Грязь с вашей обуви, попадая на полотно может проникнуть под полотнобеговой дорожки.



- В случае ремонта, пожалуйста, обратитесь за советом к своему продавцу.
- Немедленно заменяйте неисправные компоненты и/или следите за тем, чтобы оборудование не использовалось до ремонта.
- Для ремонта используйте только оригинальные запчасти.



Ежедневно



- Немедленно стирайте пот; потоотделения может повредить внешнему виду и правильной работе беговой дорожки.



Еженедельно

- Пылесосьте под беговой дорожкой раз в неделю.



Ежемесячно



- Проверяйте соединительные элементы на предмет прочного закрепления и хорошего состояния.

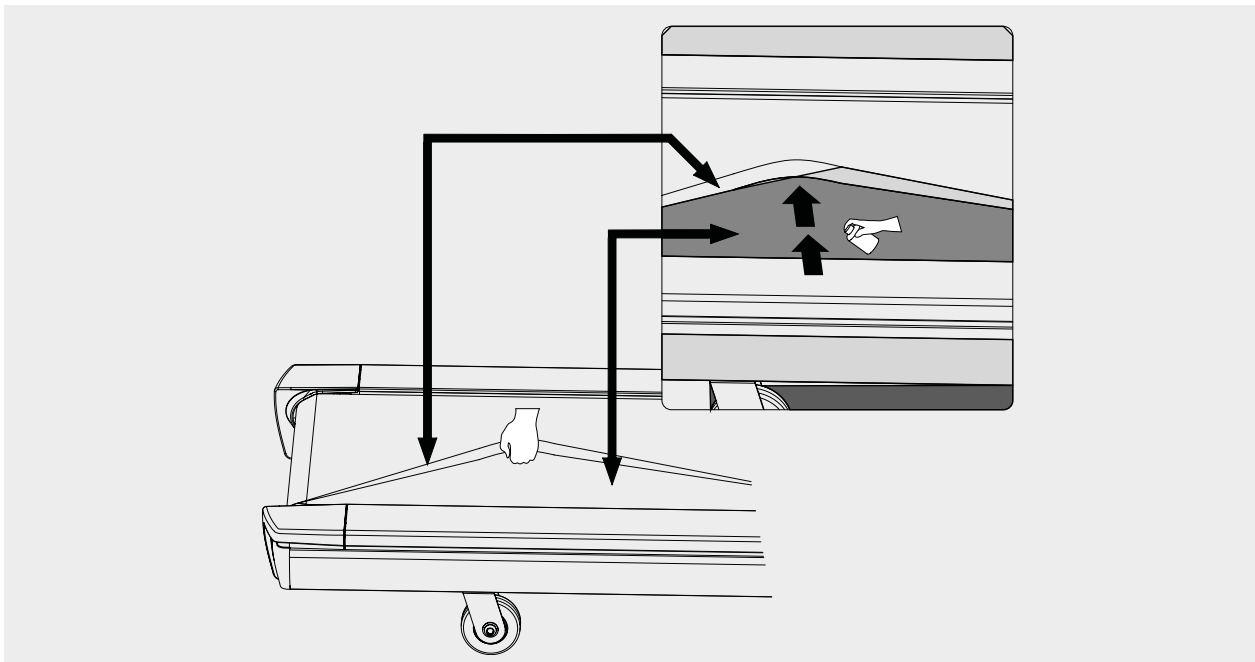
Смазывание панели

Беговое полотно было предварительно смазано на заводе-изготовителе. Тем не менее, рекомендуется регулярно проверять беговую панель на предмет смазки; это обеспечит оптимальные рабочие характеристики беговой дорожки. Беговая дорожка обычно не нуждается в смазке в течение первого года или 500 часов использования.

После каждых 30 дней или 20 часов использования поднимите боковины бегового полотна и ощупайте верхнюю поверхность там, куда сможете достать. При наличии следов силикона дальнейшая смазка не требуется. Если поверхность сухая на ощупь, следуйте нижеизложенным инструкциям. Пожалуйста, используйте силикон не на основе бензина.

Для того, чтобы нанести смазку на беговое полотно:

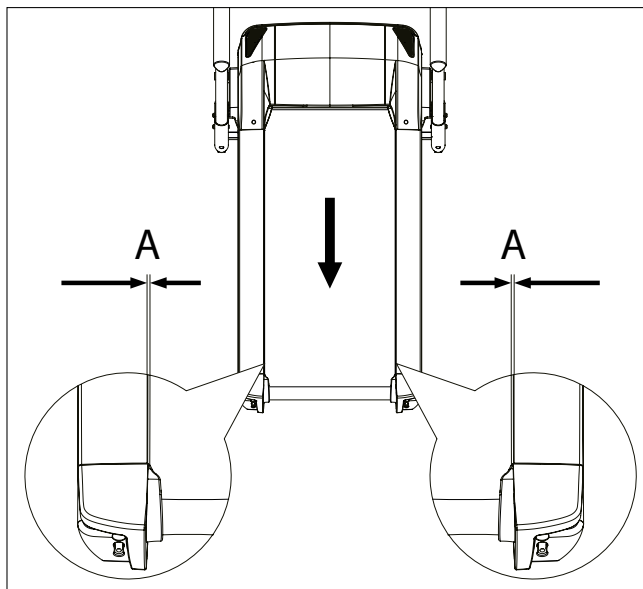
1. Расположите беговое полотно так, чтобы шов располагался вверху и по центру беговой панели.
2. Вставьте пульверизатор в соответствующую головку на банке со смазочным веществом.
3. Приподняв по сторонам беговое полотно, поместите пульверизатор между полотном и панелью примерно на расстоянии 6 см от переда беговой дорожки. Распыляйте силикон по беговой панели, передвигаясь от переднего конца дорожки - к заднему. Повторите это с другой стороны бегового полотна. Распыляйте примерно 4 секунды с каждой стороны.
4. После этого позвольте силикону «схватиться» в течение 1 минуты, прежде чем начнете использовать беговую дорожку.



Пожалуйста, держите силиконовое масло вне доступа детей и домашних животных для предотвращения его проглатывания.

МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ БОКОВОЕ СМЕЩЕНИЕ БЕГОВОГО ПОЛОТНА

Во всех беговых дорожках ENERGETICS беговое полотно по соображениям безопасности покрыто боковыми планками с обеих сторон. Пространство A между беговым полотном и боковыми планками должно быть одинаковым с обеих сторон и не должно превышать 2 мм с каждой стороны. Если пространство составляет больше, чем 2 мм, выполните действия, описанные в пункте «Регулировка бегового полотна» данного руководства.



Регулировка бегового полотна

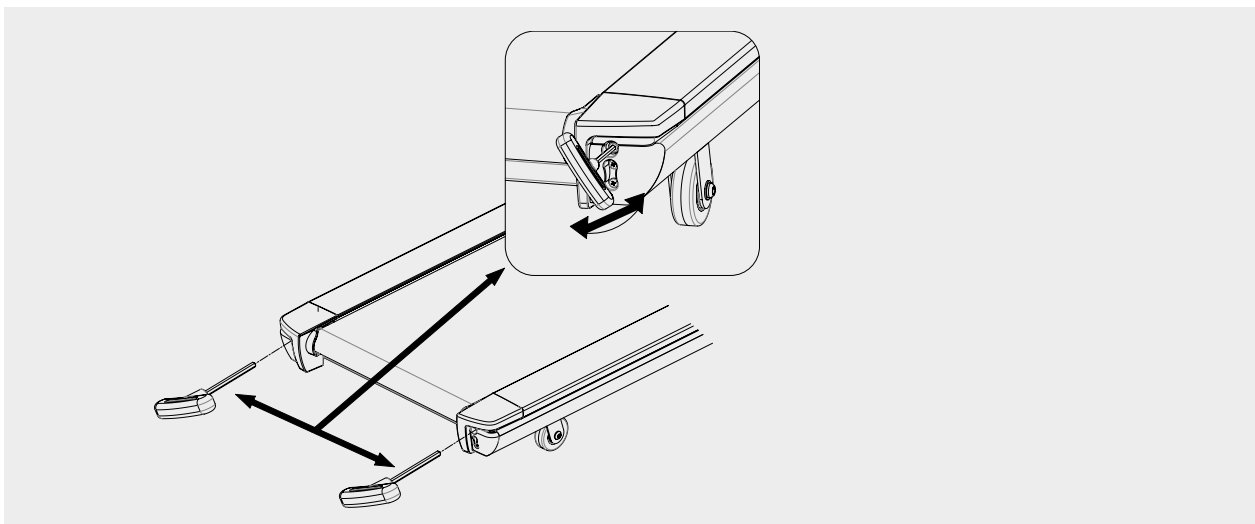
Belt adjustment and tension performs two functions: adjustment for tension and centering. The running belt has been adjusted properly at the factory. However transportation, uneven flooring or other unpredicted reasons could cause the belt to shift off center resulting in the belt rubbing with the plastic side rail or end caps and possibly causing damage. To adjust the belt back to it's proper position please follow the directions below:

Беговое полотно сместилось влево: Сначала отсоедините провод питания от сетевого фильтра. При помощи прилагаемого шестигранного ключа поверните болт заднего левого ролика на 1/4 оборота по часовой стрелке. Вставьте провод питания обратно в сетевой фильтр и запустите беговую дорожку со скоростью 4 км/ч (2,5 миль/ч). Вы должны увидеть как полотно занимает правильное положение, возвращаясь к центру. Повторяйте вышеуказанный порядок действий до того момента, пока беговое полотно не будет центрировано. Возможно понадобится отрегулировать натяжение полотна, после того, как вы закончите этот процесс, если вам покажется, что полотно сползает при движении по нему. В таком случае ознакомьтесь с инструкциями в разделе Беговое полотно сползает.

Беговое полотно сместилось вправо: Сначала отсоедините провод питания от сетевого фильтра. При помощи прилагаемого шестигранного ключа поверните болт заднего правого ролика на 1/4 оборота по часовой стрелке. Вставьте провод питания обратно в сетевой фильтр и запустите беговую дорожку со скоростью 4 км/ч (2,5 миль/ч). Вы должны увидеть как полотно занимает правильное положение, возвращаясь к центру. Повторяй

те вышеуказанный порядок действий до того момента, пока беговое полотно не будет центрировано. Возможно понадобится отрегулировать натяжение полотна, после того, как вы закончите этот процесс, если вам покажется, что полотно сползает при движении по нему. В таком случае ознакомьтесь с инструкциями Сползание бегового полотна.

Беговое полотно сползает: Сначала отсоедините провод питания от сетевого фильтра. При помощи прилагаемого шестигранного ключа поверните болты заднего левого и заднего правого ролика на одно и то же расстояние, как правило 1/4 оборота по часовой стрелке. Вставьте провод питания обратно в сетевой фильтр и запустите беговую дорожку со скоростью 4 км/ч (2,5 миль/ч). Теперь вам следует пройтись по беговой дорожке, чтобы убедиться, что полотно не сползает. Повторяйте вышеуказанный порядок действий до того времени, пока беговое полотно не перестанет сползать. Натяжение должно быть как раз таким, чтобы предотвратить сползание.



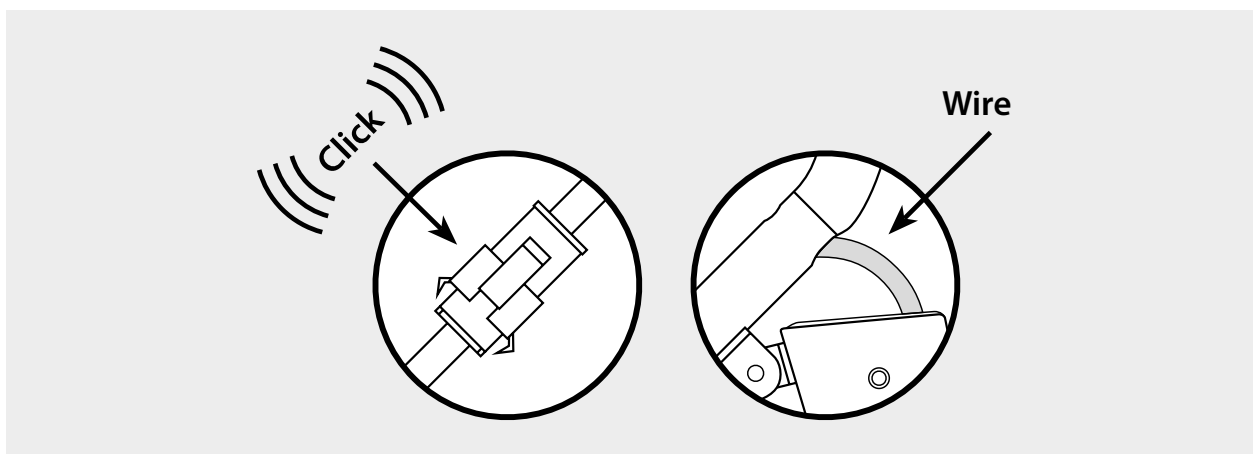
ВНИМАНИЕ! Закручивайте ролики слишком сильно! Это приводит к преждевременному изнашиванию подшипника ролика!

Левый и правый болты натягивания расположены в задней части беговой дорожки.

Информация по сборке

1. См. также рисунки на последней странице инструкции.
2. Откройте коробку, выложите главную раму на поверхность.
3. Зафиксируйте панель консоли в вертикальном положении при помощи предназначенных для этого винтов (см. сборочный чертеж для справки).

Важно: Следите за тем, чтобы не проколоть, не прорезать и иначе не повредить кабель (см. ярлык). Пожалуйста, обратите особое внимание на присоединение провода верхней панели к нижней панели. Кроме того, следите за тем, чтобы оба кабеля были присоединены правильно. Соединение было выполнено правильно, если вы слышали звук щелчка. Любое повреждение или неправильное присоединение приведет к серьезным проблемам в работе тренажера.



4. Разложите и поднимите вверх консоль вместе с вертикальными стойками.

Важно: Раскладывая компьютер и вертикальные стойки, следите за тем, чтобы металл не повредил внутренние провода! Зафиксируйте в вертикальном положении в основании рамы при помощи предназначенных для этого винтов (см. сборочный чертеж для справки). Повторите то же самое с другой стороны.

5. Если это применимо, закрепите правую и левую крышки основания на каждой из вертикальных стоек при помощи специально для этого предназначенных винтов (см. сборочный чертеж для справки).

6. Если это применимо, установите крышки на правый и левый поручни на раме компьютера.

7. Вставьте в компьютер защитный ключ.

Пользование

Правильная одежда для тренировок

Обязательно используйте подходящую обувь во время тренировок. Рекомендуется носить и правильную одежду для выполнения упражнений, так, чтобы тренируясь, вы могли двигаться свободно.

Уровень упражнений

Пожалуйста, перед началом программы упражнений, проконсультируйтесь со своим терапевтом. Почувствовав боль или сдавливание в области груди, если вам станет трудно дышать или закружится голова, немедленно прекратите занятие. Перед тем, как начнете пользоваться своим тренажером снова, проконсультируйтесь с врачом.

Настройка наклона

Ручная настройка (если не механизирована)

Разложите беговую панель до звука защелкивания шланги давления воздуха в круглой трубке. Отрегулируйте наклон с обеих сторон на одном и том же уровне.



Регулировка при помощи компьютера

Уровень наклона можно увеличивать или уменьшать на консоли (если это применимо). Более подробную информацию можно найти в инструкции по компьютеру.

Инструкции по тренировке

Отсканируйте QR код, чтобы получить доступ к Руководству по сборке и эксплуатации, а также к инструкциям по тренировкам.



Манипуляции с тренажером

Складывание дорожки

Возьмитесь за задний конец бегового полотна и осторожно поднимите беговую панель в вертикальное положение пока не услышите, что штанга давления воздуха защелкнулась в круглой трубке.

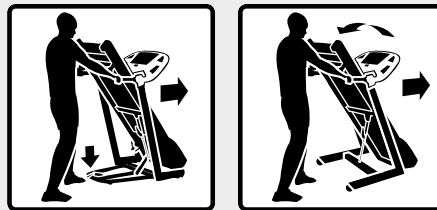
Раскладывание дорожки

Держась за задний конец беговой панели, нажмите на штангу давления воздуха. Беговая панель мягко опустится на пол.



Транспортировка беговой дорожки

Встаньте позади беговой дорожки и возьмитесь за поручни. Используйте транспортные колеса для перевозки беговой дорожки на необходимое место.

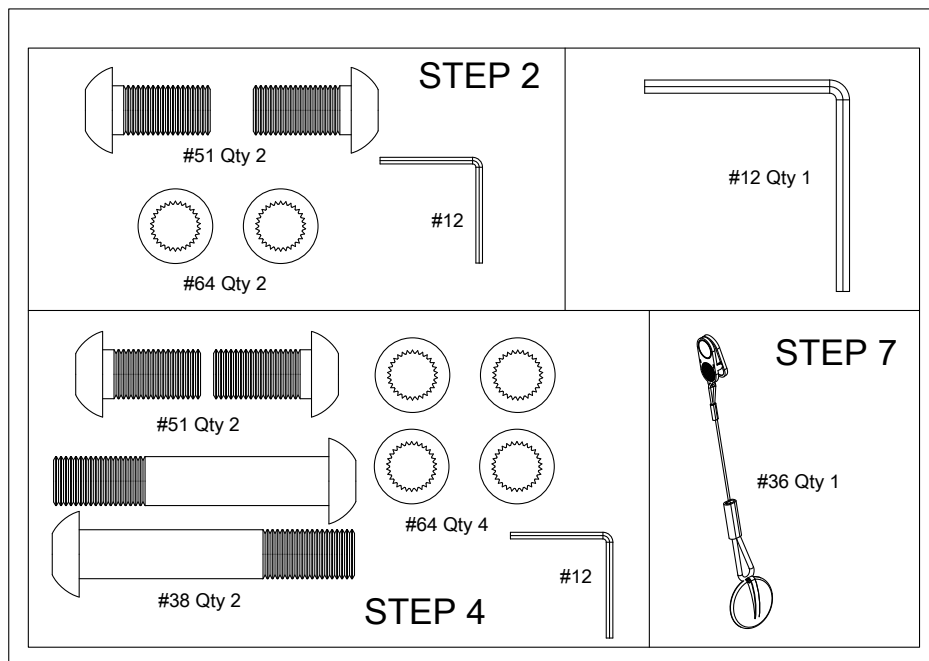
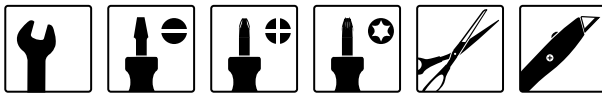
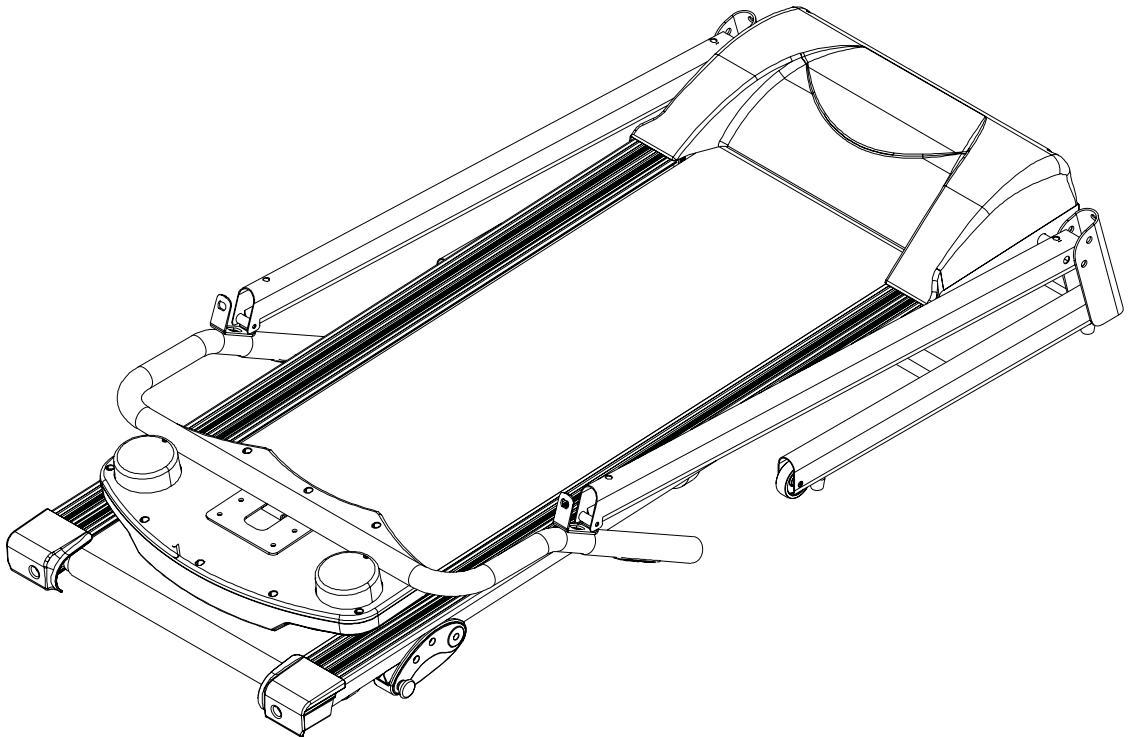


Устранение механических неисправностей

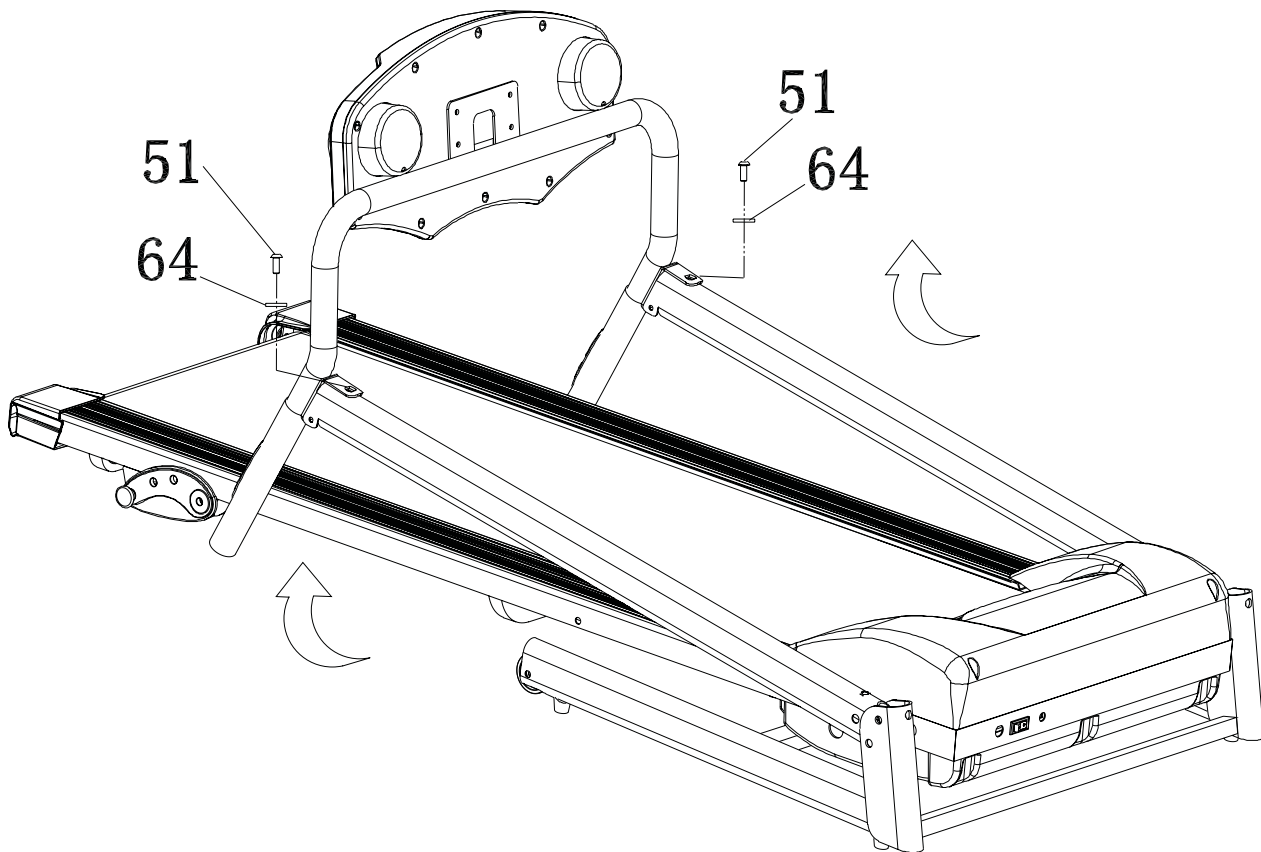
Операции по ремонту, выделенные курсивом, выполняются только квалифицированным техническим специалистом. Обратитесь в пункт продаж за дополнительными инструкциями. INTERSPORT не берет на себя ответственность за операции по ремонту, которые выполнялись неквалифицированным персоналом.

Проблема	Решение
Монитор компьютера не работает совсем или частично.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте подачу питания.2. Проверьте кабельные соединения.3. Замените компьютер.
Пульс не считывается.	<ol style="list-style-type: none">1. Очистите пластины для считывания пульса на руке.2. Проверьте кабельные соединения.3. Проверьте подключения кабеля для считывания пульса к компьютеру.4. Увлажните свои ладони.5. Пусть другой человек проверит функционирование считывания пульса; у небольшого количества людей считать пульс на руке невозможно.6. Замените пластины для считывания пульса на руке.7. Замените компьютер.
Что означает логотип POLAR®?	Продукцию ENERGETICS, на которой размещен этот логотип, можно использовать с незакодированным поясом с нагрудным датчиком (пульсометром).
Сигнал скорости отсутствует.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте соединение верхнего кабеля.2. <i>Проверьте правильность положения датчика скорости.</i>3. <i>Замените датчик скорости.</i>4. <i>Замените компьютер или блок питания.</i>
Вертикальная опора качается.	<ol style="list-style-type: none">1. Ослабьте винты вертикальной опоры.2. Снова вставьте винты/прокладки и затяните винты равномерно.
Домашний тренажер качается.	<ol style="list-style-type: none">1. Используйте регулировку по высоте заднего стабилизатора, чтобы устранить неровности.2. Переставьте тренажер в другое место и проверьте, осталась ли проблема.
Домашний тренажер издает странный шум.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте установку болтов стабилизатора.2. Проверьте торцевые крышки (заглушки).3. Проверьте натяжение ремня.4. <i>Проверьте роликовые подшипники, привод, клиновый двигатель (если применимо).</i>

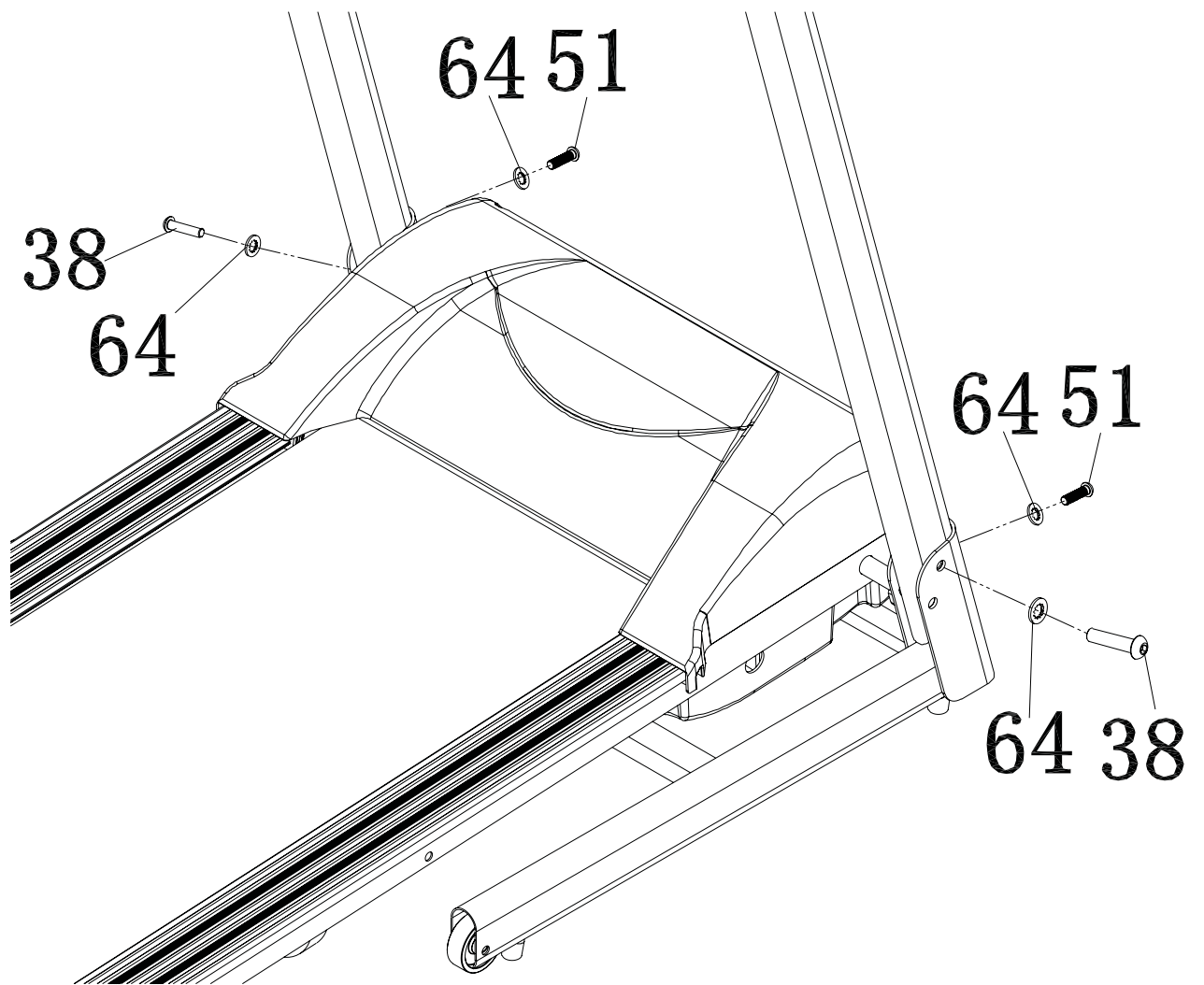
Код ошибки	Проблема	Решение
E00	Предохранительный ключ не вставлен.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте предохранительный ключ надлежащим образом. 2. <i>Замените предохранительный ключ или основание для предохранительного ключа. Если он все еще не работает, замените консоль.</i>
E01	Сигнал с панели управления на консоль отсутствует.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте кабельное соединение между консолью и панелью управления на предмет правильности соединения или отсутствия повреждений. 2. <i>Удалите или еще раз вставьте IC, который находится на панели управления.</i> 3. <i>Проверьте питание панели управления.</i> 4. <i>Замените панель управления.</i>
E02	Плавкий предохранитель или ненормальная работа двигателя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность установки плавкого предохранителя. 2. Проверьте правильность подсоединения кабеля питания к настенной розетке. 3. <i>Проверьте соединения двигателя.</i> 4. <i>Замените двигатель</i> 5. <i>Поломка IGBT, замените кабель питания или панель управления.</i>
E03	Отсутствует сигнал датчика в течение 10 секунд.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Проверьте, подключен ли датчик.</i> 2. <i>Проверьте магнитный датчик на предмет отсутствия поломок и повреждений, замените магнитный датчик.</i>
E04/E06	Ошибка самопроверки уклонна.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Проверьте подключение кабелей клинового двигателя</i> 2. <i>Проверьте кабели клинового двигателя на предмет отсутствия поломок, замените кабели или двигатель при необходимости.</i> 3. <i>Замените панель управления.</i>
E05	Защита перегрузки по току.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность установки плавкого предохранителя. 2. <i>Проверьте кабели на предмет отсутствия повреждений.</i> 3. Проверьте натяжение работающего ремня, отрегулируйте при необходимости. 4. Проверьте смазку работающей крышки. 5. <i>Проверьте или замените двигатель.</i>
E07	Параметры утеряны или смешались.	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Замените панель управления</i>
E08	Неисправное функционирование панели управления (неисправность EEPROM).	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Замените панель управления</i>



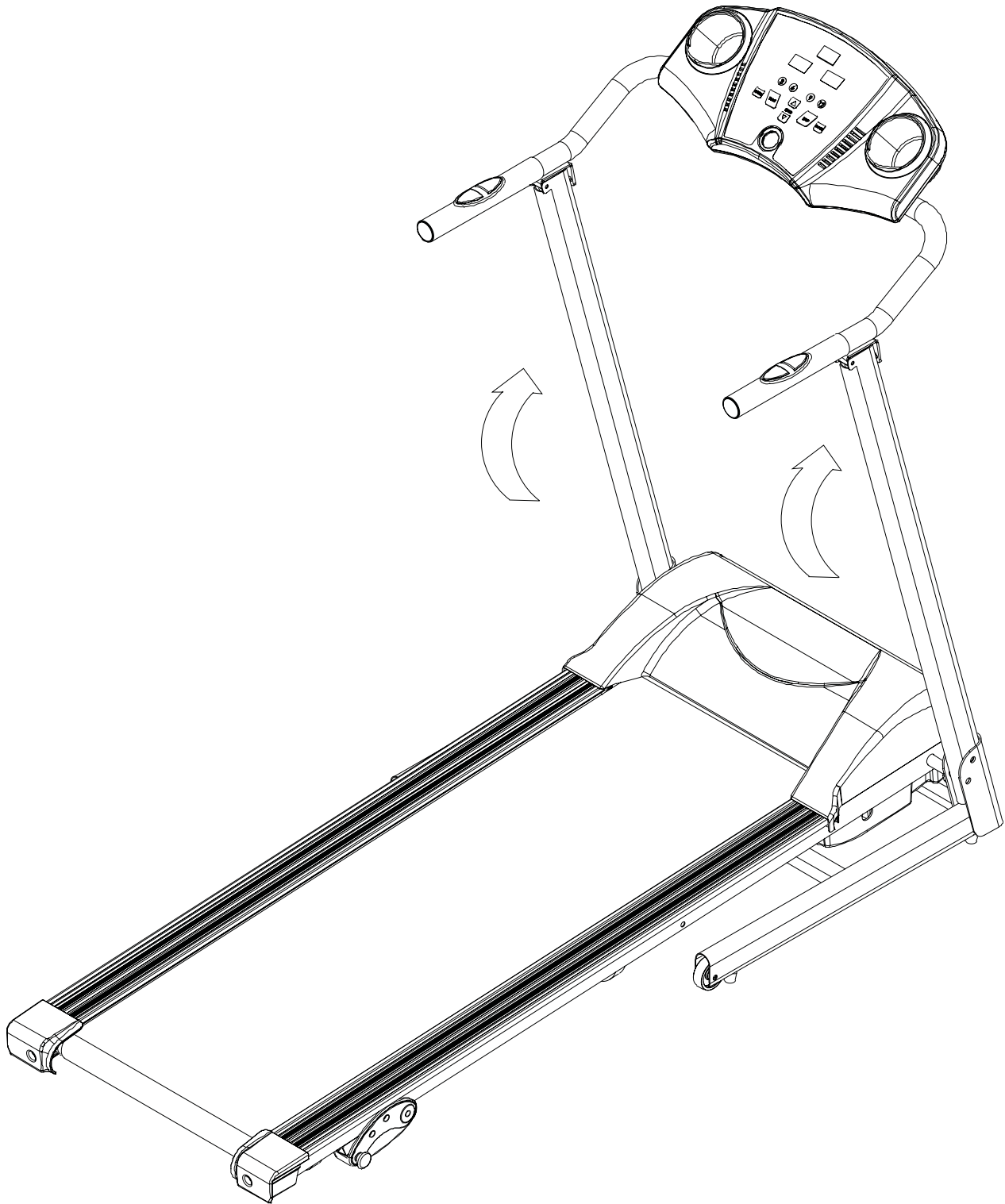
(1)



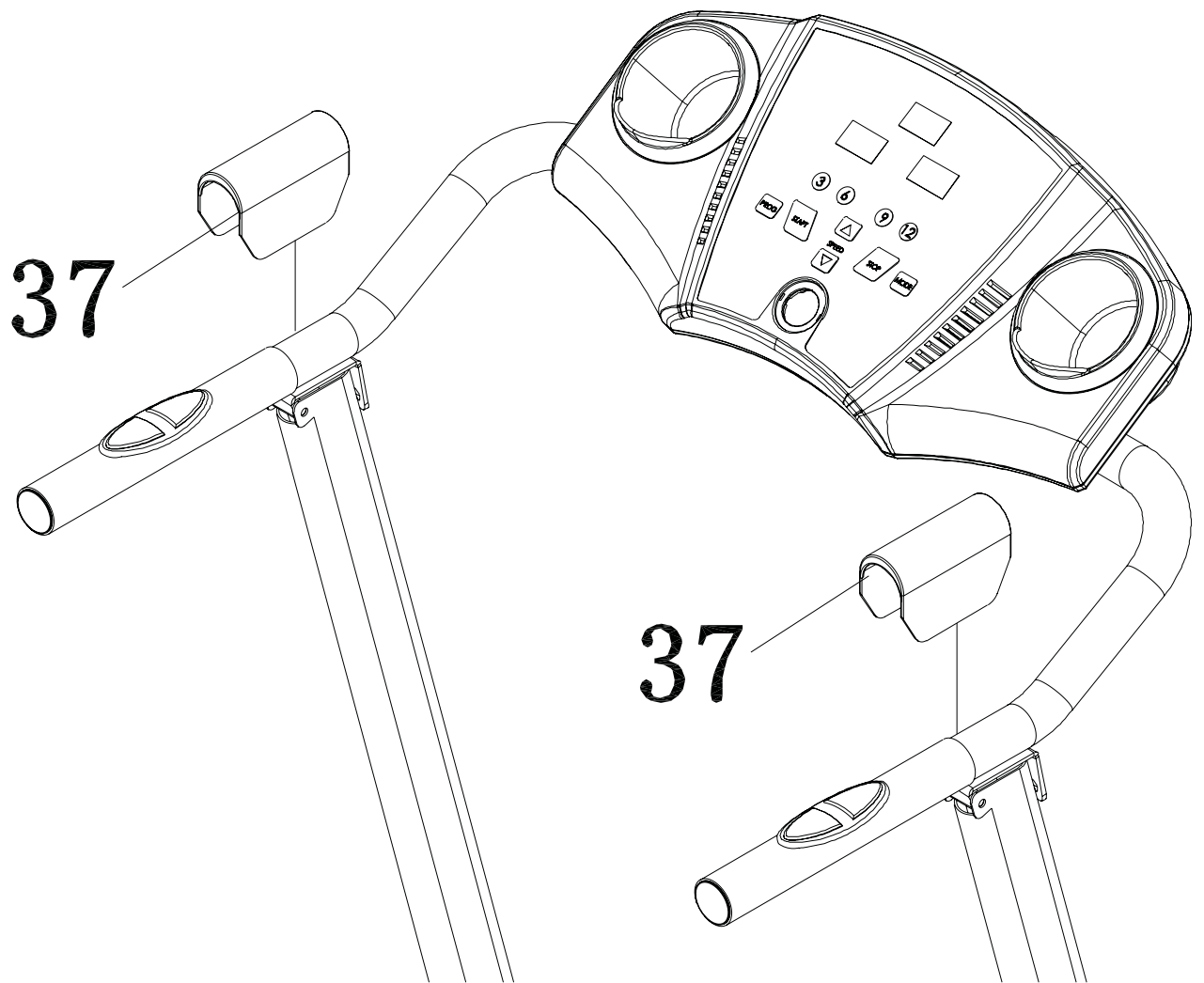
(2)



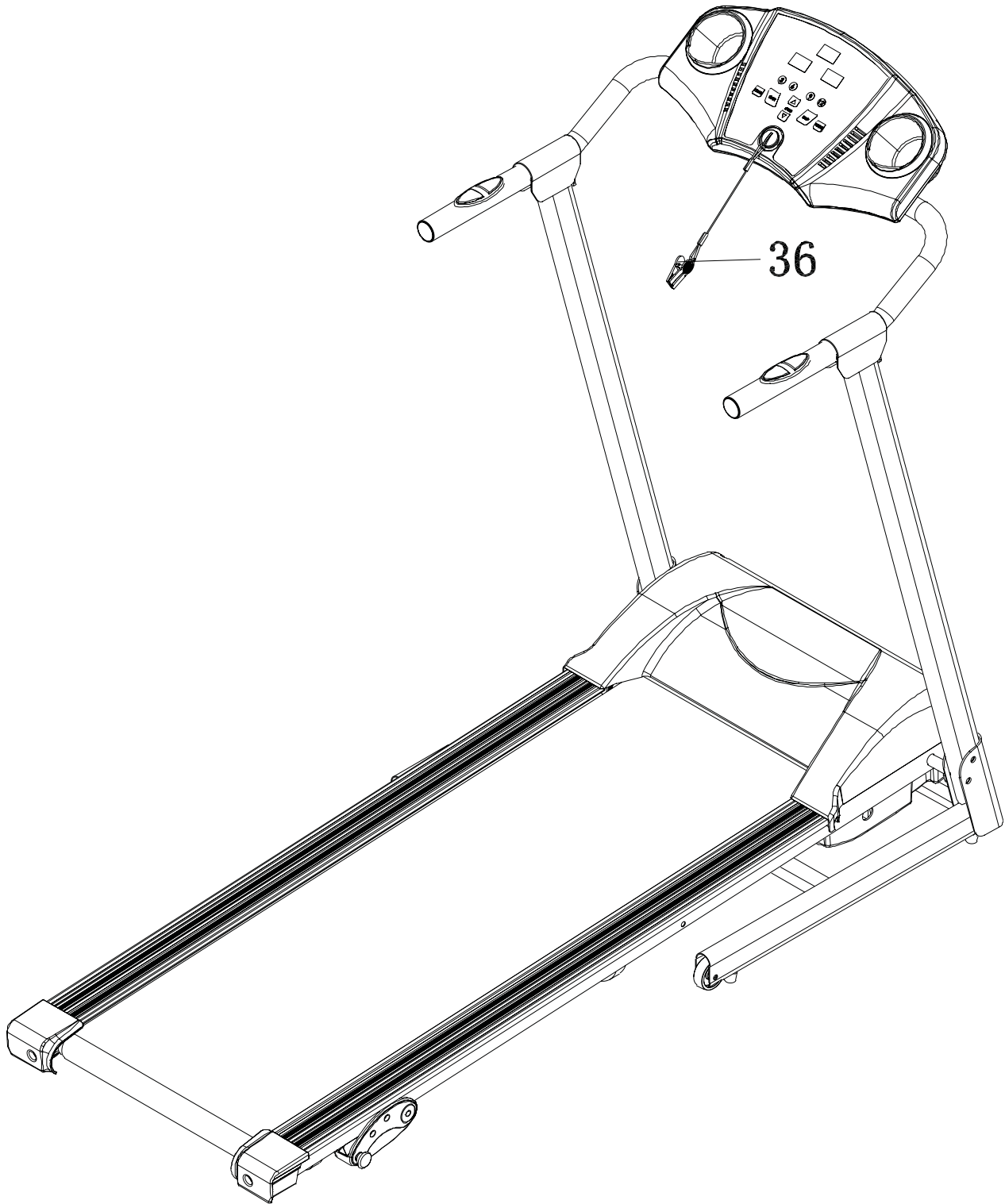
(3)



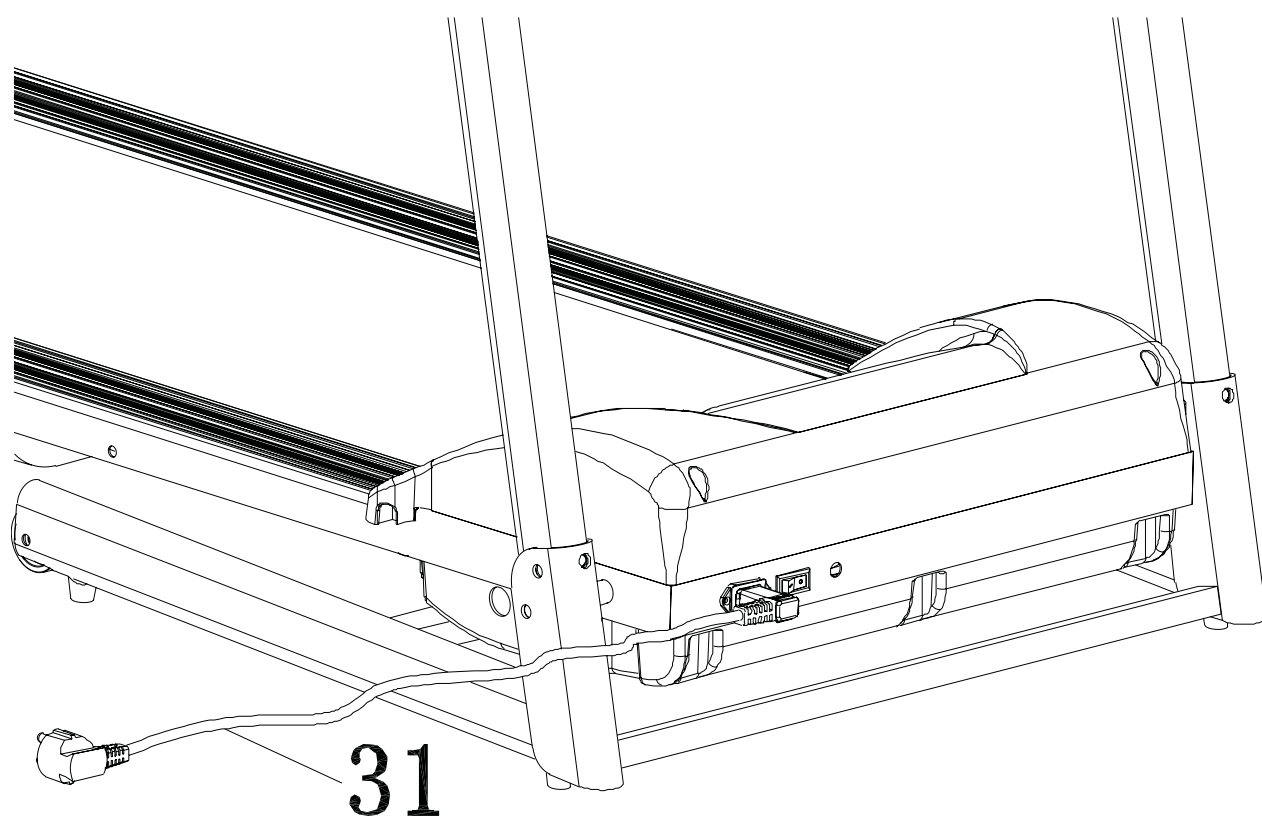
(4)



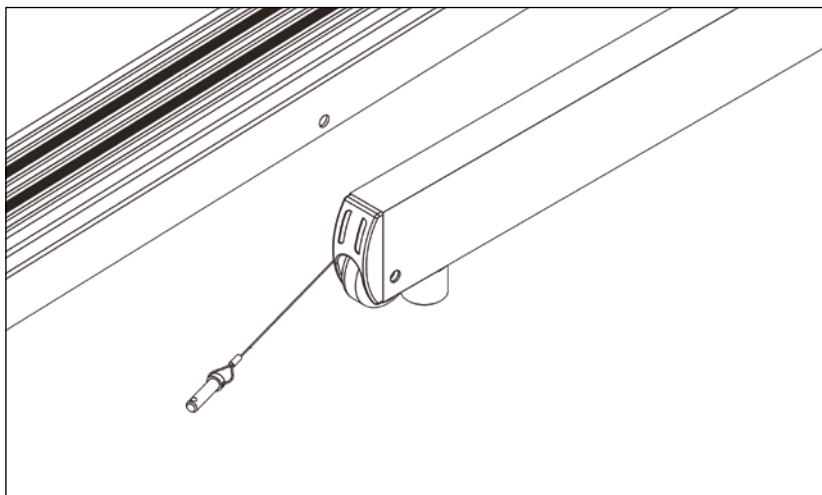
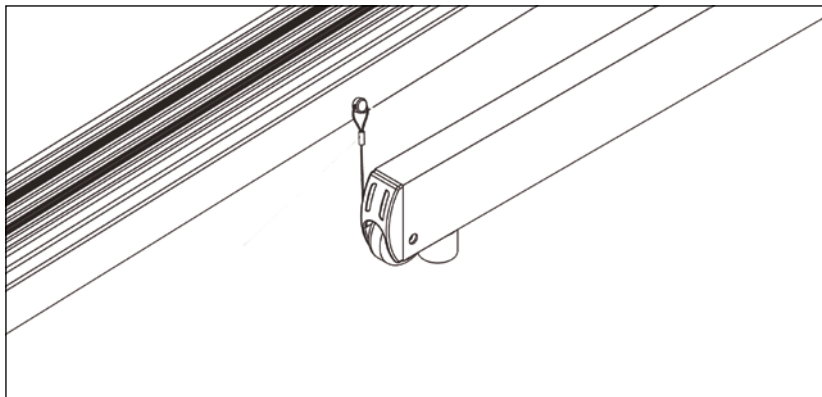
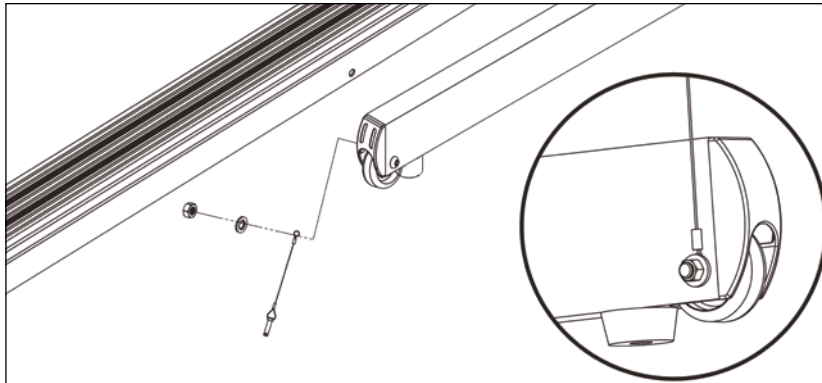
(5)

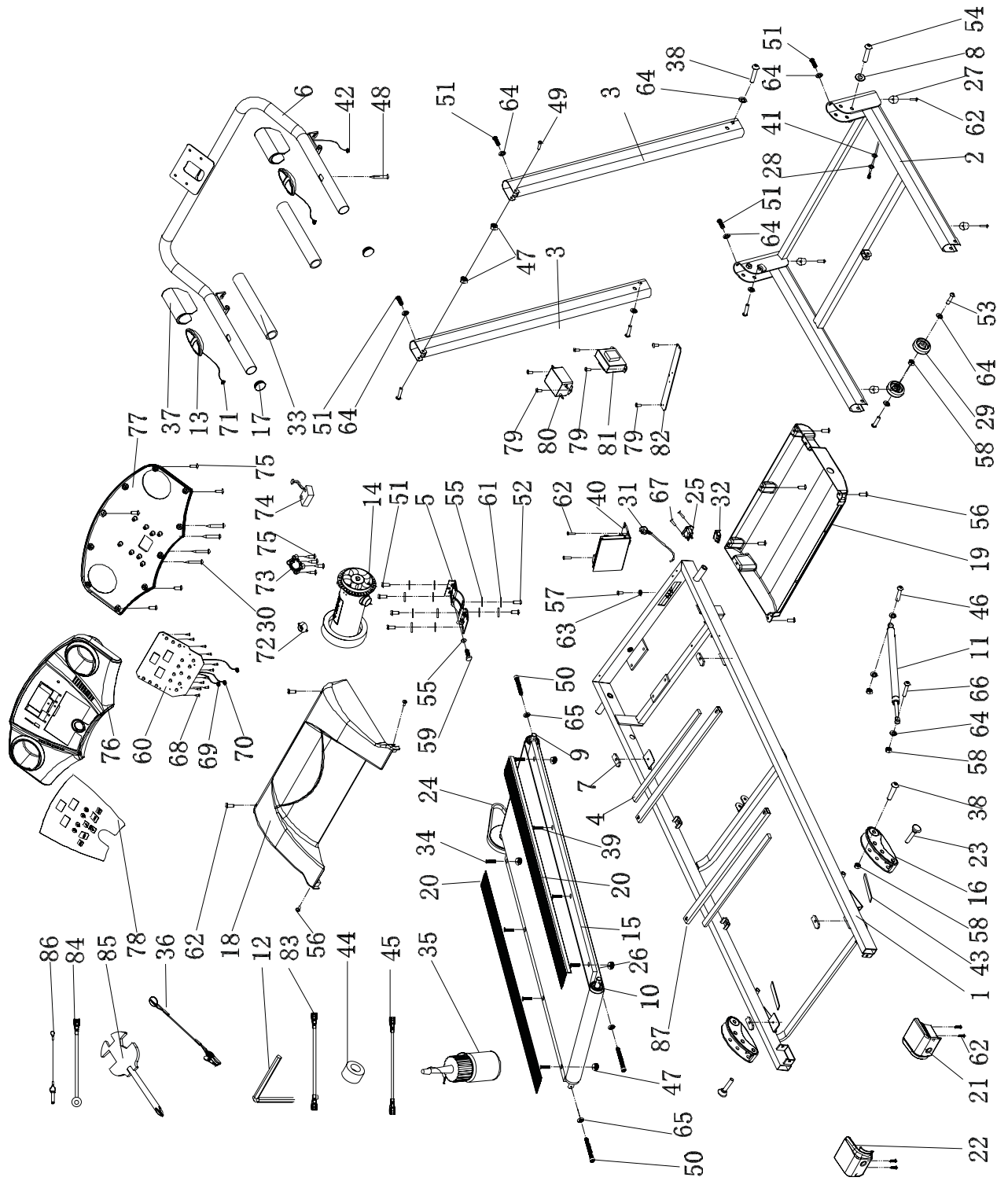


(6)



(7)





PR 3200p – 2015

Spare part list / Liste des pièces de rechange / Lista Parti di Ricambio / Перечень деталей

	#	Dim.	Qty.		#	Dim.	Qty.
1	–		1	45	216442		1
2	–		1	46	216474	M8 x 25	1
3	216444		2	47	216474	M6	6
4	216466	400 x 20 x 5	2	48	216474	ST4.2 x 28	2
5	216455		1	49	216474	M6 x 37	2
6	216439		1	50	216474	M6 x 65	3
7	216465		8	51	216474	M8 x 16	8
8	216474	10	2	52	216474	M8 x 12	2
9	216458		1	53	216474	M8 x 40	2
10	216460		1	54	216474	M10 x 55	2
11	216467		1	55	216474	8	7
12	216473	5 mm	1	56	216474	ST4.2 x 12	7
13	216440		2	57	216474	M5 x 8	5
14	216454		1	58	216474	M8	6
15	216465		1	59	216474	M8 x 25	1
16	216452		2	60	216423		1
17	216439		2	61	216474	8	6
18	216446		1	62	216474	ST4.2 x 19	12
19	216446		1	63	216474	5	1
20	216461		2	64	216474	8	12
21	216462		1	65	216474	6	3
22	216462		1	66	216474	M8 x 42	1
23	216452		2	67	216474	ST4.2 x 12	2
24	216457		1	68	216474	ST2.9 x 6.5	12
25	216451		1	69	216423		1
26	216463		1	70	216423		1
27	216469		4	71	216440		1
28	216442		1	72	216434		1
29	216468		2	73	216434		1
30	216474	ST4.2 x 20	2	74	216434		1
31	216470		1	75	216474	ST4.2 x 13	14
32	216451		1	76	216438		1
33	216439		2	77	216438		1
34	216474	M6 x 25	4	78	216431		1
35	216473		1	79	216474	ST4.2 x 12	6
36	216437		1	80	216448		1
37	216445		2	81	216450		1
38	216474	M8 x 45	4	82	216469		1
39	216474	M6 x 30	4	83	216442		1
40	216447		1	84	216442		1
41	216442		1	85	216473	S = 13,14,15	1
42	216442		1	86	216471		1
43	216452		2	87	216466		1
44	216442		1				



EN TECHNICAL SERVICE: In case you are experiencing technical problems or you need technical advice, please contact your INTERSPORT retailer where the product was purchased.

In case your local INTERSPORT retailer is unable to assist you, please refer to the list below to find a service provider in your country:

DE TECHNISCHER SERVICE: Im Falle eines technischen Problems oder sollten Sie technische Beratung benötigen kontaktieren Sie bitte Ihren INTERSPORT-Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Falls Ihr INTERSPORT-Händler Ihnen nicht weiterhelfen kann, finden Sie weitere Ansprechpartner Ihres Landes in der unten aufgeführten Liste:

FR SERVICE TECHNIQUE : Si vous rencontrez des problèmes techniques ou si vous avez besoin de conseils techniques, veuillez contacter le revendeur INTERSPORT où le produit a été acheté.

Si votre détaillant INTERSPORT local ne peut pas vous aider, veuillez vous référer à la liste ci-dessous pour trouver un fournisseur de services dans votre pays :

ES SERVICIO TÉCNICO: En el caso que experimente problemas técnicos o necesite algún consejo, por favor contacte con su tienda INTERSPORT donde compró el producto.

En el caso que su tienda INTERSPORT no pueda ayudarle, por favor busque en la lista inferior para encontrar un servicio técnico en su país:

IT ASSISTENZA TECNICA: Nel caso in cui si verificano problemi tecnici o se si necessita di consulenza tecnica, contattare il rivenditore INTERSPORT presso cui è stato acquistato il prodotto.

Se il proprio rivenditore INTERSPORT non sia in grado di fornire assistenza, fare riferimento alla lista presentata qui sotto per trovare un fornitore nel tuo Paese:

EL ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα ή χρειάζεστε τεχνικές συμβουλές, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης INTERSPORT από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Σε περίπτωση που το τοπικό κατάστημα λιανικής πώλησης INTERSPORT δεν μπορεί να σας βοηθήσει, ανατρέξτε στην παρακάτω λίστα ώστε να εντοπίσετε έναν πάροχο υπηρεσιών στη χώρα σας:

RU ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Если у вас возникли технические неполадки или вам требуется техническая консультация, обратитесь в магазин INTERSPORT, в котором был приобретен продукт.

Если сотрудники местного магазина INTERSPORT не смогли вам помочь, обратитесь в сервисную службу в вашей стране, указанную в приведенном ниже списке:

UK ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Якщо у вас виникли технічні неполадки або вам потрібна технічна консультація, зверніться в магазин INTERSPORT, у якому було придбано продукт.

Якщо співробітники місцевого магазину INTERSPORT не змогли вам допомогти, зверніться в сервісну службу у вашій країні, зазначену в наведеному нижче списку:

SL TEHNIČNI SERVIS: Če naletite na tehnične težave ali potrebujete tehnični nasvet, se obrnite na vašega prodajalca INTERSPORTA, kjer ste napravo kupili.

Če vam vaš lokalni prodajalec INTERSPORTA ne more pomagati, pogledite spodnji seznam in poiščite servisno službo v vaši državi:

SV TEKNISK SERVICE: Om tekniska problem uppstår eller om du behöver teknisk rådgivning kontaktar du din INTERSPORT-återförsäljaren där produkten köptes.

Om din lokala INTERSPORT-återförsäljare inte kan hjälpa dig, se listan nedan för att hitta en serviceleverantör i ditt land:

FI TEKNINEN HUOLTO: Jos tuotteen kanssa ilmenee teknisiä ongelmia tai jos tarvitset teknisiä asioita koskevia neuvoja, ota yhteys siihen paikalliseen INTERSPORT-jälleenmyyjään, jolta tuote on hankittu.

Jos paikallinen INTERSPORT-jälleenmyyjä ei pysty auttamaan sinua, etsi seuraavasta luettelosta maassasi toimiva palveluntarjoaja.

NO TEKNISK SERVICE: I tilfelle du opplever tekniske problemer eller du trenger teknisk rådgivning, ta kontakt med din INTERSPORT-forhandler der produktet ble kjøpt.

I tilfelle din nærmeste forhandler er ute av stand til å hjelpe deg, kan du se på listen nedenfor for å finne en tjenesteleverandør i ditt land:

DA TEKNISK SERVICE: Hvis du oplever tekniske problemer eller hvis du har brug for teknisk rådgivning, kan du kontakte INTERSPORT forhandler, hvor produktet blev købt.

Hvis din lokale INTERSPORT forhandler ikke er i stand til at hjælpe dig, se listen nedenfor for at finde en serviceudbyder i dit land:

NL TECHNISCHE DIENST: Als u technische problemen ervaart of technisch advies nodig hebt, neem dan contact op met de INTERSPORT-winkel waar u het product hebt gekocht.

Als u in uw lokale INTERSPORT-winkel niet kan worden geholpen, raadpleeg dan de onderstaande lijst om een dienstverlener in uw land te vinden:

CS TECHNICKÝ SERVIS: V případě technických problémů nebo pokud potřebujete technickou radu, kontaktujte maloprodejce INTERSPORT v místě, kde jste výrobek zakoupili.

Pokud není místní prodejce INTERSPORT schopen vám pomoci, vyhledejte poskytovatele služeb ve své zemi podle seznamu uvedeného dále:

SK TECHNICKÝ SERVIS: Ak máte technické problémy alebo potrebujete technickú radu, obráťte sa na predajcu INTERSPORT, u ktorého ste výrobok kúpili.

Ak vám miestny predajca INTERSPORT nie je schopný pomôcť, pozrite si nasledujúci zoznam, v ktorom nájdete poskytovateľa servisu vo vašej krajine:

HR TEHNIČKA PODRŠKA: U slučaju tehničkih problema ili ako trebate savjet, slobodno kontaktirajte INTERSPORT prodavca gdje ste proizvod kupili.

U slučaju kada Vaš lokalni INTERSPORT prodavac ne može pomoći, pogledajte ovu listu tehničke podrške po zemljama:

BS TEHNIČKA PODRŠKA: U slučaju tehničkih problema ili potrebe za tehničkim savjetom, obratite se vašem INTERSPORT prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

U slučaju da vam vaš lokalni INTERSPORT prodavač ne može pomoći, pogledajte dole navedeni spisak kako biste pronašli serviseru u svojoj zemlji:

SR TEHNIČKA PODRŠKA: Ako imate tehničkih problema ili Vam je potreban savet, slobodno se obratite Vašem INTERSPORT prodavcu gde se kupili proizvod.

Ako Vaš lokalni INTERSPORT prodavac nije u mogućnosti da Vam pomogne, pogledajte sledeću listu sa tehničkom podrškom za Vašu zemlju:

BG ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ: В случай на технически проблеми или при нужда от техническа помощ, моля свържете се с търговския представител на INTERSPORT, от когото сте закупили продукта.

Ако той не е в състояние да ви окаже съдействие, моля вижте списъка по-долу. В него ще намерите доставчик на услуги за вашата страна:

PL SERWIS TECHNICZNY: W razie problemów technicznych lub jeśli potrzebujesz pomocy technicznej, skontaktuj się proszę ze sklepem INTERSPORT w którym zakupiłeś to urządzenie.

Jeśli w tym sklepie INTERSPORT nie otrzymasz pomocy, znajdziesz na poniższej liście inne osoby kontaktowe w Twoim państwie:

HU MŰSZAKI SEGÍTSÉG: Ha műszaki problémát tapasztal vagy technikusi tanácsra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot azzal az INTERSPORT szaküzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Ha a helyi INTERSPORT szaküzletben nem tudnak segíteni, az alább található listán keressen szolgáltatót a saját országában:

RO SERVICE TEHNIC: În cazul în care aveți dificultăți tehnice sau aveți nevoie de un sfat tehnic, vă rugăm să contactați comerciantul dumneavoastră cu amănuntul, INTERSPORT, la care a fost cumpărat produsul.

În cazul în care comerciantul dumneavoastră local INTERSPORT nu este în stare să vă ajute, vă rugăm să consultați lista de mai jos pentru a găsi un furnizor de service în țara dumneavoastră:

TR TEKNİK SERVİS: Teknik sorunlar ile karşılaşıyorsanız veya teknik tavsiyelere gerek duyuyorsanız lütfen ürünü satın aldığınız INTERSPORT bayisi ile irtibata geçin.

Yerel INTERSPORT bayisinin size yardımcı olamadığı durumlarda, ülkenizdeki servis sağlayıcıları hakkında bilgi edinmek için lütfen aşağıdaki listeye başvurun.

INTERSPORT Austria

INTERSPORT Austria Gesellschaft mbH
Flugplatzstrasse 10
4600 Wels
Austria
Phone: + 43 7242 233 0
Fax: + 43 7242 233 32157
www.intersport.at
headoffice@intersport.at

INTERSPORT Austria / Czech Republic

INTERSPORT ČR s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 62 Praha 4
Czech Republic
Phone: + 42 284 683 695
Fax: + 42 284 683 431
www.intersport.cz
intersport@intersport.cz

INTERSPORT Austria / Hungary

IS Sport BT
Kinizsi u. 5/a
2040 Budaörs
Hungary
Phone: + 36 234 287 25
Fax: + 36 234 287 26
www.intersport.hu
headoffice@intersport.hu

INTERSPORT Austria / Slovakia

INTERSPORT SK s.r.o.
Rožňavská 12
82104 Bratislava
Slovakia
Phone: + 42 800 500 855
www.intersport.sk
headoffice@intersport.sk

INTERSPORT Canada

INA International Ltd.
4855 Louis B. Mayer
H7P-6CB Laval / Quebec
Canada
Phone: + 1 450 687 5200
www.intersport.ca

INTERSPORT China South

INTERSPORT (FUJIAN) Co. Ltd.
英特体育 (福建) 有限公司
6/F Huacheng Guoji 华城国际南楼6楼
No162 Wusi Road 鼓楼区五四路162号
350003 Fuzhou 福州
China
Phone: + 86 591 886 000 638 052
Fax: + 86 591 872 700 366
www.intersport.cn

INTERSPORT Egypt

INTERSPORT Egypt
86 Elnile El Abyad St. Mohandeseen.
20 Giza
Egypt
Phone: + 20 330 546 717 578
Fax: + 20 330 470 26
www.intersport.com.eg
info@intersport-eg.com

INTERSPORT Finland

INTERSPORT Finland
Palkkitie 1
doors 3-5
04300 Tuusula
Finland
Phone: + 358 050 502 3843
Fax: + 358 092 745 2851
<https://www.intersport.fi/fi/asiakaspalvelu/palautte@intersport.fi>

INTERSPORT France

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Dom-Tom

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Belgium

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT France / Luxembourg

INTERSPORT France
2 rue Victor Hugo
BP 500
91164 Longjumeau Cedex
France
Phone: + 33 800 054 919
www.intersport.fr

INTERSPORT Germany

INTERSPORT Service Partner
Sandrartstrasse 28
90419 Nürnberg
Germany
Phone: + 49 911 366 9768
Fax: + 49 911 366 9765
www.intersport.de
energetics-service@intersport.de

INTERSPORT Germany / Poland

INTERSPORT Service Partner
Sandrartstrasse 28
90419 Nürnberg+
Germany
Phone: + 49 911 366 9768
Fax: + 49 911 366 9765
www.intersport.pl
energetics-service@intersport.de

INTERSPORT Greece

INTERSPORT ATHLETICS SA
18-20 Sorou
15125 Marousi / Attica
Greece
Phone: + 30 210 280 6019
Fax: + 30 210 280 6099
www.intersport.gr
<http://corporate.intersport.gr/el/company/contact>

INTERSPORT Greece / Bulgaria

Genco Bulgaria Ltd.
216, Okolovrasten Pat Str
1797 Sofia
Bulgaria
Phone: +359 2 439 31 81
www.intersport.bg
<http://www.intersport.bg/bg/company/contact>

INTERSPORT Greece / Cyprus

INTERSPORT ATHLETICS SA
Nicosia Cyprus 1234
17068 Nicosia
Cyprus
Phone: + 357 22 815 760
Fax: + 357 22 815 765
www.intersport.com.cy
<http://www.intersport.com.cy/el/company/contact>

INTERSPORT Italy

Vivi Sport Fitness Service SAS
Via per Turbigio 46
20022 Castano Primo / Milano
Italy
Phone: + 39 0331 882 929
www.vivisport srl.it/riciesta_new.html
cat@vivisport srl.it

INTERSPORT Romania

SC Genco Trade SRL
Biharia Street, Number 67 - 77
Sector 1
13981 Bucharest
Romania
Phone: + 40 21 201 11 80
Fax: + 40 21 201 11 87
www.intersport.ro
office@genco.ro

INTERSPORT Russia

Johaston LLC
Nevsky pr., 35
191186 St. Petersburg
Russia
Phone: + 7 911 922 85 79
www.intersport.ru
is.service.spb@kesko.ru

INTERSPORT Sweden

INTERSPORT AB
Box 114
43122 Mölndal
Sweden
Phone: + 46 200810090
www.intersport.se
kundservice@intersport.se

INTERSPORT Sweden / Iceland

INTERSPORT AB
Box 114
43122 Mölndal
Sweden
Phone: + 46 200 810 090
www.intersport.se
energetics.support@intersport.se

INTERSPORT Slovenia

INTERSPORT ISI d.o.o.
Cesta na Okroglo 3
4202 Naklo
Slovenia
+ 386 425 684 29
+ 386 425 684 01
www.intersport.si
informacije@intersport.si

INTERSPORT Slovenia / Croatia

INTERSPORT Zagreb-WestGate
Zaprešička ulica 2
Jablanovec
10298 Donja Bistra
Croatia
Phone: + 385 164 087 61
Fax: + 385 164 087 22
www.intersport.com.hr
Intersport.Servis@mercator.hr

INTERSPORT Slovenia / Bosnia Herzegovina

Dekorral
Himze Polovine 9
71000 Sarajevo
Bosnia Herzegovina
Phone: + 387 611 710 11

INTERSPORT Slovenia / Serbia

Mercator-S d.o.o. / Sector Division INTERSPORT
Bulevar umetnosti 4
11070 Novi Beograd
Serbia
Phone: + 381 116 557 308
www.intersport.rs
office@intersport.rs

INTERSPORT Slovenia / Montenegro

Mercator-CG d.o.o.
Put Radomira Ivanovića 2
81000 Podgorica
Montenegro
Phone: + 382 204 496 27
www.facebook.com/IntersportCG
zeljko.krsmanovic@mercator.me

INTERSPORT Slovenia / Macedonia

Orka Sport dooel Skopje
Skupi bb Skopje
GTC-Skopje lok. 190 Skopje
1000 Skopje
Macedonia
Phone: + 389 232 964 55
Fax: + 389 230 996 99
<https://mk-mk.facebook.com/intersportmakedonija>
gtc@intersport.mk

INTERSPORT Slovenia / Albania

Balkan Sport
Rruga Gjergj Legisi, ish NUB
Laprake
1001 Tirana
Albania
Phone: + 355 674 098 840
www.balkansport.al
info@balkansport.a

INTERSPORT Spain

INTERSPORT Spain
Calle Roma 14 18
8191 Rubi
Spain
Phone: + 34 935 887 643
www.intersport.es
satenergetics@shop.intersport.es

INTERSPORT Spain / Andorra

INTERSPORT Spain
Calle Roma 14 18
8191 Rubi
Spain
Phone: + 34 935 887 643
www.intersport.es
satenergetics@shop.intersport.es

INTERSPORT Turkey

Interspor Dış. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah.Turcan Caddesi Kible Sokak No:20
Yukarı Dudullu Ümraniye - İST
34770 Ümraniye / İstanbul
Turkey
Phone: + 90 216 632 44 55
Fax: + 90 216 634 20 55
www.interspor.com
info@interspor.com

INTERSPORT United Arab Emirates

RSH (Middle East) LLC - Warehouse
Plot No. 597-208, Dubai Investment Park II
Jebel Ali
Dubai
United Arab Emirates
Phone: + 971 4 3475508
Fax: + 971 4 3857775
www.intersport.ae

INTERSPORT United Kingdom / Great Britain

INTERSPORT UK
Suite 2 Cranmore Place
Cranmore Drive
B90 4RZ Solihull, Birmingham
England
Phone: + 44 (0) 121 683 1441
www.intersport.co.uk
info@intersport.co.uk

INTERSPORT United Kingdom / Ireland

INTERSPORT UK
Suite 2 Cranmore Place
Cranmore Drive
B90 4RZ Solihull, Birmingham
England
Phone: + 44 (0) 121 683 1441
www.intersport.co.uk
info@intersport.co.uk



[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]

[Horizontal bar]



A series of 15 horizontal grey lines for writing, starting from the pencil icon and extending across the page.



www.energetics.eu

c/o Neomark Sàrl,
14a rue de la Gare, 4924 Hautcharage, Luxembourg

IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH,
Woelflistrasse 2, 3006 Berne, Switzerland

© Copyright ENERGETICS 2015
Manual Version: 1.4
Product Model: 210576

Manual printed in China
Manuel imprimé en Chine

